



**UNIVERSIDAD NACIONAL
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
INSTITUTO DE ESTUDIOS SOCIALES EN POBLACION
(IDESPO)**

**EL IMPACTO ECONOMICO – SOCIAL
DEL REFUGIADO CENTROAMERICANO
EN COSTA RICA**

M.A. María de los A. Zúñiga S.

**HEREDIA, COSTA RICA
1989**

**UNIVERSIDAD NACIONAL
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
INSTITUTO DE ESTUDIOS SOCIALES EN POBLACION
(IDESPO)**

DUPLICADO
CENTRO DE INFORMACION DOCUMENTAL
- CIDCSO -
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
UNIVERSIDAD NACIONAL
Apdo. 86-3000 Heredia, Costa Rica

**EL IMPACTO ECONOMICO-SOCIAL
DEL REFUGIADO CENTROAMERICANO
EN COSTA RICA**

M.A. María de los R. Zúñiga S.

HEREDIA, COSTA RICA

1989

INDICE GENERAL

	<u>Página</u>
INTRODUCCION	2
OBJETIVOS GENERALES	4
OBJETIVOS ESPECIFICOS	4
METODOLOGIA	5
PERSPECTIVA HISTORICA	16
ASPECTOS GENERALES DEL PROCESO MIGRATORIO ACTUAL	19
CARACTERISTICAS SOCIODEMOGRAFICAS DE LOS REFUGIADOS ENTREVISTADOS	25
A. País de residencia	27
B. Lugar de residencia en Costa Rica	27
C. Sexo	28
D. Edad	29
E. Estado civil	29
F. Grado de instrucción y superación personal	31
SITUACION LABORAL	34
A. Tipo de ocupación	36
B. Rama de actividad	37
C. Calidad de empleo y tipo de trabajador	38
D. Salario	39
E. Jornada laboral	40
F. Tiempo de laborar y tamaño de la empresa	42
G. Condiciones de seguridad social	44
H. Permiso laboral	46
I. Grado de percepción de su situación laboral	47

SITUACION MIGRATORIA	50
A. Cuando ingresaron a Costa Rica	50
B. Experiencia migratoria en otros países	52
C. Razones que lo motivaron a salir de su país	53
D. Condición legal de ingreso al país	58
E. Proceso migratorio, individual o familiar	59
F. Qué dejaron y qué trajeron consigo	61
ASPECTOS SOCIOECONOMICOS	63
A. Tenencia y calidad de vivienda	63
B. Gastos y tipo de ayuda que recibe el refugiado	65
C. Opiniones	71
D. Problemas actuales y perspectivas futuras del refugiado en Costa Rica	75
ASPECTOS DE SALUD	82
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	86
I. Conclusiones	86
II. Recomendaciones	88
BIBLIOGRAFIA	90
ANEXOS	94
1. Cuestionario	94
2. Hoja de ruta	103
3. Mapa del Valle Central Urbano	104

INDICE DE CUADROS

	<u>Página</u>
CUADRO 1: Distribución asoluta y relativa de los entrevistados según nacionalidad y sexo	13
CUADRO 2: Distribución por año de ingreso de población refugiada en Costa Rica documentada a partir del período 1978/1979	23
CUADRO 3: Distribución porcentual de los entrevistados según características sociodemográficas	30
CUADRO 4: Distribución porcentual de los entrevistados según grado de instrucción y superación personal	33
CUADRO 5: Distribución porcentual de los entrevistados según condición de actividad	35
CUADRO 6: Distribución porcentual de los entrevistados según tipo de ocupación y rama de actividad	37
CUADRO 7: Distribución porcentual de los entrevistados según tipo de trabajador y calidad de empleo	39
CUADRO 8: Distribución porcentual de entrevistados según salario mensual	40
CUADRO 9: Distribución porcentual de entrevistados según número de horas laborales y razón trabaja menos de 48 horas	41
CUADRO 10: Distribución porcentual de los entrevistados según número trabajadores laboran lugar de trabajo	43
CUADRO 11: Distribución porcentual de entrevistados según si goza de condiciones de seguridad social y si tendrá derecho a pensión o jubilación	45

CUADRO 12: Distribución porcentual de entrevistados según si cuenta con permiso del Ministerio de Trabajo para laborar	46
CUADRO 13: Distribución porcentual de los entrevistados según algunas percepciones sobre su trabajo	48
CUADRO 14: Distribución porcentual de los entrevistados según semestre y año en que ingresó a Costa Rica la última vez	51
CUADRO 15: Distribución porcentual de los entrevistados según si ha vivido en otros países antes de venir a Costa Rica y el motivo principal	53
CUADRO 16: Distribución porcentual de los entrevistados según razones por las cuales decidió salir de su país	55
CUADRO 17: Distribución porcentual de los entrevistados según razón por la cual decidió venir a Costa Rica y no a otro país	57
CUADRO 18: Distribución porcentual de los entrevistados según si conocía otra persona antes de ingresar aquí	58
CUADRO 19: Distribución porcentual de los entrevistados según forma y condición legal de entrada al país	59
CUADRO 20: Distribución porcentual de los entrevistados según personas que lo acompañaron y si él o algún miembro familiar ha visitado su país de origen	60
CUADRO 21: Distribución porcentual de los entrevistados según bienes o posesiones que trajo consigo a Costa Rica y bienes que dejó en su país de origen	62

CUADRO 22: Distribución porcentual de los entrevistados según tenencia de vivienda por nacionalidad	64
CUADRO 23: Distribución porcentual de los entrevistados según servicios con que cuenta la vivienda/ nacionalidad	64
CUADRO 24: Distribución porcentual de los entrevistados según tenencia artefactos eléctricos en la vivienda por nacionalidad	65
CUADRO 25: Distribución porcentual de los refugiados según si recibe ayuda de alguna entidad o persona y tipo de ayuda por nacionalidad	67
CUADRO 26: Distribución porcentual de los refugiados según tipo de gastos y su monto aproximado por nacionalidad	70
CUADRO 27: Distribución porcentual de los entrevistados según si había pensado venir a Costa Rica por otras razones por nacionalidad	72
CUADRO 28: Distribución porcentual de los entrevistados según percepción situación política por país de procedencia	73
CUADRO 29: Distribución porcentual de los entrevistados según percepción de situación laboral por país de procedencia	74
CUADRO 30: Distribución porcentual de los entrevistados según principal problema que enfrenta actualmente en Costa Rica por país de procedencia	76
CUADRO 31: Distribución porcentual de los entrevistados según bajo qué condiciones regresaría al país de origen por nacionalidad	77

CUADRO 32: Distribución porcentual de los entrevistados según si piensa nacionalizarse costarricense por nacionalidad

79

CUADRO 33: Distribución porcentual de los entrevistados según si desea que sus hijos se nacionalicen costarricenses

80

PRESENTACION

Esta obra constituye un valioso trabajo de investigación empírica que merece ser divulgado por su actualidad, por la forma como refleja nitida y directamente las características sociales del refugiado centroamericano en nuestro país, y porque nos permite vislumbrar temas y problemas nuevos de estudio, los cuales además deberían recibir cuidadosa atención por parte de las autoridades político-administrativas de nuestro país. Pero lo cierto es que poco podrán hacer éstas, si quienes trabajamos en el sector científico-académico no extraemos las conclusiones prácticas y estratégicas que pueden derivarse de este flujo de población que atraviesa nuestras fronteras y nos plantea retos especiales, sobre cuyas implicaciones e impacto global pocas veces se discute con seriedad y profundidad.

Tenemos en esta obra a nuestro alcance muy valiosos puntos de partida para emprender renovadas reflexiones útiles y urgentes, salir de las cuestiones trilladas o meramente descriptivas, y realizar esfuerzos para enmarcar el problema de los refugiados efectivamente en su verdadero contexto regional, como parte integral del desequilibrio entre el grado de desarrollo costarricense y el de otras sociedades, y los conflictos y contradicciones que de dicho desbalance --a veces desproporcionado e insalvable en el corto o mediano plazo-- se coligen. No voy a entrar en este tema, pues rebasaría la finalidad de la presentación de una investigación, respecto de la cual el lector es quien deberá finalmente emitir juicio y extraer las conclusiones que más relevantes le parezcan. No desearía prejuiciarle en ningún sentido en esa tarea que le compete solamente a él, y menos aprovechar este momento para introducir puntos de vista personales en la materia. Pero sí me siento tentado a llamar su atención hacia ciertas cuestiones que tienen que ver necesariamente con la necesidad de organizar y aprovechar el conocimiento que, gracias a esfuerzos como el realizado por la Master María de los Angeles Zúñiga, hemos venido acumulando sobre la situación y perspectivas del refugiado centroamericano en nuestro país.

Tengo la impresión de que es necesario dirigir la investigación del status del refugiado más allá de lo que interesa, por razones legales o de trámite burocrático, a las instituciones nacionales y organismos internacionales que "lo manejan" como parte de su clientela. Es decir, de la necesidad de responder a presiones y cuestiones inmediatas y

governos más atrevida y lúcidamente hacia las dimensiones estratégicas y geopolíticas de la situación en el contexto de la guerra de baja (y a veces alta) intensidad que se vive en el Istmo y de la cual Costa Rica es parte, quiéranlo o no sus dirigentes actuales.

En segundo lugar, capto la necesidad de conocer más a fondo y en detalle los estilos de vida, adaptación-desadaptación, y organización sociocultural y política que se van perfilando en los grupos o incluso comunidades que están ya formando los refugiados en Costa Rica, máxime si el proceso de adaptación va de alguna manera a desembocar en una asimilación y si la configuración del país va a ir adquiriendo una pauta multiétnica y cultural distinta a raíz de estos movimientos de población determinados por los desniveles del desarrollo regional, los conflictos político-militares, y la creciente internacionalización de la guerra, que ahora indiscutiblemente integra la evolución de la lucha por el control del Canal de Panamá. Es decir, necesitamos estudios en profundidad, que nos brinden mayor información e interpretación de cómo van definiendo, sintiendo y manejando sus vidas, familias y haciendas los refugiados, sus planes y expectativas, sus aspiraciones y frustraciones, en el contexto de una crisis que no acabará mañana, máxime si no se vislumbra un retorno a los lugares de origen o expulsión, y podrían aquellos establecerse como grupos de presión, poder o confrontación según evolucionen sus relaciones con el marco político-institucional y cultural de la sociedad costarricense. Así como puede pensarse en un modelo pacífico de adaptación-asimilación, hay bases e indicios para prever otro en sentido contrario, u otros menos utópicos y más realistas, en donde las relaciones inter-comunitarias y grupales pasen por varias fases o ciclos más o menos contradictorios, más o menos exitosos, etc.

Finalmente, considero que tanto los estudiosos como las autoridades que tienen en sus manos el manejo o relación con el sector refugiado, deben estrechar sus nexos, intercambiar datos, experiencias y derivar estrategias más efectivas de interactuar con los afectados, reconociendo las disparidades de intereses y objetivos que puedan existir, así como la necesidad de buscar salidas negociadas a los lógicos y necesarios conflictos que puedan presentarse, para evitar de ese modo que la sociedad costarricense en su conjunto se evite las fracturas y convulsiones de otras sociedades enfrascadas en cruentas batallas multiétnicas y culturales, entremezcladas con peligrosas intervenciones foráneas y polarizantes choques ideológicos. Debemos tratar de salir lo mejor parados posible de este trance que pareciera traernos como coletazo el final de la época de la "guerra fría" y la

transición hacia un mundo más integrado y posiblemente menos trastornado por las estructuras del militarismo y la militarización.

DR. JOSE LUIS VEGA CARBALLO
Mayo 1989

INTRODUCCION

Entre los diversos temas de interés desarrollados por el Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO) de la Universidad Nacional, el tópico de las migraciones internas e internacionales ha ocupado un lugar muy importante debido a su vinculación directa con la dinámica poblacional de una sociedad dada.

Ubicado dentro de esta temática, el fenómeno del desplazamiento masivo de refugiados a territorio costarricense resurge como una variante novedosa de dicha dinámica.

En los últimos tiempos y básicamente en el quinquenio posterior a 1979, gran parte de la atención nacional e internacional se ha volcado sobre la afluencia masiva de migrantes del istmo centroamericano hacia México y dentro de los países del área.

Costa Rica no constituye la excepción a este respecto, destacándose en términos globales una suma relevante de inmigrantes ubicados bajo la categoría de "refugiados".

Históricamente, cada continente, región o país se caracteriza en un momento dado por determinadas circunstancias que afectan la dinámica de esa sociedad, en una o todas las dimensiones económicas, políticas y sociales de ese conjunto.

En este sentido, América Latina en general y Centro América en particular, se caracterizan por una serie de conflictos políticos y una crisis económica y social, reflejada en casi todas las economías de la región. Una de las manifestaciones más importantes de esta etapa es la afluencia de un fuerte contingente de migrantes a otros países, en busca de mejores condiciones económicas, políticas, sociales, que le ofrezcan una cierta estabilidad y protección -temporal o permanente-

mientras regresan a sus países de origen. El punto vital aquí es preguntarse cuáles son las razones que motivan a las personas a migrar, así como la calidad de su permanencia, en términos del impacto social y económico que su presencia en la sociedad receptora pueda provocar.

Es así, que con el propósito de informar sobre los hallazgos más importantes que sobre el tema del refugiado centroamericano y su impacto en la sociedad costarricense, se presenta este informe que contiene entre otros, las características demográficas, situación laboral y migratoria, aspectos socioeconómicos y algunas percepciones que sobre determinados aspectos tienen los refugiados centroamericanos (salvadoreños y nicaragüenses) residentes en el Valle Central Urbano de Costa Rica.

Se presenta además un conjunto de conclusiones y recomendaciones válidas y útiles de tener en cuenta en el tratamiento de esta importante temática científica.

La fuente básica de información la constituye una encuesta efectuada durante el año 1985 a un total de 307 refugiados centroamericanos residentes en dicha área.

OBJETIVOS GENERALES

Se presentan a continuación los objetivos primordiales que guían el estudio de refugiados centroamericanos en Costa Rica.

1. Determinar el impacto económico y social del refugiado centroamericano por medio de la determinación de sus patrones de empleo, salario y condiciones de seguridad social.
2. Describir las características demográficas, sociales y económicas de los refugiados centroamericanos en Costa Rica.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Determinar las razones principales por las cuales migraron a Costa Rica y otros aspectos relacionados con el proceso migratorio.
2. Caracterizar y analizar la historia laboral de los refugiados antes y después de ingresar a Costa Rica.
3. Conocer si han recibido algún tipo de capacitación y como esto les ha ayudado a incorporarse a la fuerza laboral.
4. Determinar cuáles son las ocupaciones que desempeñan con mayor frecuencia y cuál es el sector de la economía en el que más se destacan.
5. Caracterizar el grupo de parentesco del refugiado en el territorio nacional.
6. Conocer cuáles son los problemas más urgentes que tiene el refugiado.

METODOLOGIA

Indudablemente una de las etapas más difíciles y cuidadosas en el desarrollo de una encuesta, es la definición de una muestra representativa y la determinación de un óptimo proceso de muestreo, en especial cuando las fuentes no son confiables.

El proceso de medición y caracterización de las migraciones presenta problemas muy específicos a nivel mundial y Costa Rica no es la excepción. Recordemos que la estructura, crecimiento, cambios y evolución de una población son materia de análisis propia de la fecundidad, la mortalidad y la migración.

A diferencia de los estudios sobre fecundidad y mortalidad -donde la definición y la precisión son rigurosos-, los estudios sobre migración se encuentran bastante rezagados en la actualidad por razones tales como: (Population Reports, 1987:6)

- a) Las definiciones son difíciles e incongruentes
- b) Las estadísticas agregadas derivadas de los censos, los registros de población y la inspección en las fronteras, rara vez contienen datos detallados o precisos sobre migración.
- c) Los datos recopilados para otros fines, tales como las encuestas de vivienda, proporcionan información limitada sobre la migración.
- d) La recolección de datos descuida la migración externa y la emigración.

Las fuentes básicas que brindan datos sobre migración son los censos, los registros de población, las estadísticas fronterizas y las encuestas, las cuales permiten recoger información más detallada

acerca de los antecedentes de migración individual, aspectos socioeconómicos, demográficos, motivaciones, sentimientos, etc.

Unos de los problemas más serios al momento de diseñar la muestra final, fue por una parte, el manejo manual que la Oficina para Refugiados le daba a los archivos sobre estos individuos, y por otra, la no actualización de los expedientes en cuanto al control de entradas, salidas, cambios y renovación de status e incluso mezcla de varias nacionalidades, ya que el criterio básico de archivo lo daba el orden cronológico de levantamiento del expediente.

En este sentido, se hace énfasis en esta fase de la investigación, pues representa un aporte metodológico al estudio de este fenómeno, además de que sirve de punto de partida a otras investigaciones en el campo.

Con el propósito de alcanzar los objetivos planteados en este estudio, se procedió a una revisión y consulta de distintas fuentes de información, entrevistas y bibliografía relacionada al tema. Sin embargo, la fuente básica constituyó los resultados derivados de la aplicación de una encuesta a un grupo representativo de refugiados, residentes en el Valle Central Urbano.

Los detalles relacionados con la selección de la muestra, la construcción del cuestionario, resultados del trabajo de campo, entre otros, serán comentados seguidamente.

A. POBLACION DE ESTUDIO

La población de estudio está constituida por todos aquellos refugiados centroamericanos considerados como tal por la Oficina para Refugiados de la Dirección General de Migración, residentes en el Valle Central Urbano de Costa Rica, inscritos hasta mediados de mayo de 1985.

La Oficina para Refugiados es un organismo de la Dirección General de Migración, que se encarga de atender, procesar y resolver todas las solicitudes de refugio que allí se elevan. El proceso de la asignación del "status de refugiado" incluye levantar un expediente por solicitante, el cual puede contener datos tanto del individuo como de sus acompañantes (nombre y dos apellidos, fecha y lugar de nacimiento, última dirección en su país, grado de escolaridad, fecha de salida de su país, fecha de llegada a Costa Rica, etc.). En vista de que el refugiado debe renovar su carné cada seis meses (en caso de permanecer en el país) los expedientes están en proceso de actualización, pues deben llenar una hoja con datos de su nueva dirección, edad, ocupación y estado conyugal, entre otros), lo que constituye un marco muestral con amplia cobertura de los elementos que integran la muestra.

B. UNIDAD DE ANALISIS

El fundamento legal para conceder el status de refugiado a un individuo se enmarca en la siguiente definición: por refugiado se considerará a "toda persona que debido a fundados temores de ser perseguidos por motivos de raza, religión, nacionalidad, se encuentra fuera del país de su nacionalidad y no pueda, o (a causa de dichos temores), no quiera acogerse a la protección de tal país, o que careciendo de nacionalidad y hallándose fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o a causa de dichos temores no quiera regresar a él", según lo estipulado en el Artículo 1 a) de la Convención de Ginebra de 1951 (La Gaceta, 30 de setiembre de 1983, #184).

Respondiendo a estos criterios y con base en los objetivos planteados, la población analizada en esta investigación la constituye aquellos refugiados de ambos sexos, centroamericanos, mayores de 18 años, residentes en hogares particulares, pensiones u hoteles ubicados

en el Valle Central Urbano. Se excluye por lo tanto a los refugiados residentes fuera de este ámbito y en los Centros de Tránsito del país^(*).

C. AMBITO DE ESTUDIO

EL ámbito geográfico de este estudio lo conforma el Valle Central Urbano, integrado por las siguientes divisiones político-administrativas: la provincia de San José, excepto los cantones de Pérez Zeledón y Turrubares; la provincia de Alajuela, excepto los cantones de San Mateo, Orotina, San Carlos, Upala, Los Chiles y Guatuso; toda la provincia de Cartago y la provincia de Heredia, excepto el cantón de Sarapiquí. (Encuesta Nacional de Hogares, 1976:56).

D. DISEÑO, TAMAÑO Y SELECCION DE LA MUESTRA

Dado que la numeración de los expedientes de refugiados contenidos en los archivos de la Oficina para Refugiados, responden a una clasificación y ordenación cronológica, sin importar la nacionalidad u otras características uniformes a dicha población. Por tal razón, previo a la selección definitiva de la muestra de este estudio, se llevó a cabo un "estudio piloto", el cual consistió en escoger un grupo de expedientes de refugiados al azar, con el propósito de determinar ciertas características importantes en la constitución de los archivos que maneja la Oficina para Refugiados.

La segunda fase de este estudio piloto llevó a la revisión de expedientes y visitas particulares a los refugiados en su hogar, para corroborar aspectos relacionados con su nacionalidad, dirección correcta de la vivienda, sexo, edad, número promedio de miembros familiares, entre otros.

(*) Los residentes en Centros de Tránsito no fueron considerados en la muestra, pues prevaleció el criterio de que su estancia y forma de integración a la sociedad costarricense tiene características diferentes a las presentadas por los refugiados en hogares particulares.

Esta fase fue muy importante, pues permitió considerar una serie de posibles inconveniencias en la selección de la muestra, en la medida en que por una parte, los refugiados presentan un alto desplazamiento territorial y por otra parte los expedientes contenidos en dichos archivos fueron numerados respondiendo al criterio de solicitud del interesado, independientemente de su nacionalidad, residencia, tiempo de permanencia en el país, etc., por lo que los resultados de este estudio piloto mostraron que entre el 50 y el 60 por ciento de la muestra no se podía localizar por diferentes razones tales como:

- a) El refugiado se había marchado a otro lugar
- b) Expedientes sin dirección de la vivienda
- c) Direcciones difíciles de localizar (o inexistentes)
- d) Otras nacionalidades no centroamericanas (cubanos, chilenos, otros)
- e) Viviendas ubicadas fuera del Valle Central Urbano
- f) Residentes en Centros de Refugio

Con base en las consideraciones anteriores, el diseño muestral definitivo se planeó en tres etapas:

a) Marco muestral

A mediados del mes de mayo de 1985, la Oficina para Refugiados contaba con archivos con 10.335 expedientes numerados en orden creciente en relación con la fecha de solicitud de status de refugiado por parte del interesado. La selección de expedientes se realizó por medio de un muestreo aleatorio sistemático, con un espaciamiento de 25.8, lo que generó un total de 408 expedientes, que una vez depurados (con base en las consideraciones anteriores) permitió contar con 229 expedientes con posibilidad de localización, lo que representa el 56 por ciento de la muestra total. Tal como se esperaba, el 44 por ciento de la muestra se destruyó por razones que se detallan a continuación:

	<u>Abs.</u>	<u>%</u>
Número de expedientes con direcciones posibles de localizar	229	56.1
Número de expedientes de residentes en Centros de Refugio	70	17.2
Número de expedientes de refugiados con nacionalidades no centroamericanas	45	11.0
Números de expedientes sin dirección	22	5.4
Número de expedientes que residen fuera Valle		
Central Urbano	13	3.2
Número expedientes de refugiados que dejaron el país	7	1.4
Número de expedientes pendientes	22*	5.4
TOTAL DE EXPEDIENTES -----	408	100.0

* Estos 22 expedientes quedaron pendientes, ya que se encontraban en la Dirección General de Migración, para arreglar ciertos detalles de orden legal y administrativo, situación que limitó su inclusión en la muestra, aunado a otros aspectos de tiempo y localización geográfica difícil.

La distribución de los 229 expedientes con posibilidad de localización por provincia es la siguiente:

	<u>Abs.</u>	<u>%</u>
San José	175	76
Alajuela	13	6
Heredia	34	15
Cartago	7	3
	229	100

II. ETAPA

Tomando como punto de referencia los 229 expedientes con direcciones posibles de localizar, se siguió el procesamiento denominado "bola de nieve" (Kish, 1979: 472-473), mediante el cual se solicitó a cada uno de los refugiados que informara de por lo menos dos o tres direcciones diferentes de otros refugiados (familias), lo que generaría aproximadamente una muestra de familias que fluctuaría entre 300 y 600, dependiendo del conocimiento que tuvieran de otros refugiados, las familias visitas a través de los expedientes.

Este procedimiento permite reducir considerablemente los costos del proyecto, ya que es difícil y costoso localizar y visitar a los refugiados.

III. ETAPA

El estudio piloto mostró que las familias de los refugiados tienen un promedio de 2.5 adultos. Con base en esto, se elaboró una hoja de ruta (ver anexo), cuyo propósito es muestrear uno de cada tres adultos (mayores de 18 años) por familia, esto lleva a esperar una muestra final

que fluctuaría entre 250 y 570 entrevistados aproximadamente. Se presenta en el siguiente punto los resultados reales de la etapa señalada anteriormente.

G. RESULTADOS DEL TRABAJO DE CAMPO

Con base en las consideraciones anteriores, se procedió a la ejecución del trabajo de campo, que dio inicio en el mes de junio y finalizó en la segunda semana del mes de julio de 1985.

Se logró realizar un total de 307 entrevistas completas. A continuación se presenta la información real contenida en las hojas de ruta, comparada con los resultados que se esperaban.

<u>Provincia</u>	<u># expedientes con direcciones posibles</u>	<u>Viviendas visitadas</u>	<u>Personas mayores 18 años</u>	<u>Promedio personas mayores 18 años</u>	<u>Entrevistas realizadas</u>	<u>Porcentaje</u>
San José	175	221	575	2.6	213	69.4
Heredia	34	88	222	2.5	70	22.8
Alajuela	13	24	59	2.5	20	6.5
Cartago	7	5	10	2.0	4	1.3
TOTAL	229	338	866	2.6	307	100.0

Las 307 entrevistas están constituidas por 156 refugiados nicaragüenses (50.8%) y 151 refugiados salvadoreños (49.2%).

CUADRO 1

DISTRIBUCION ABSOLUTA Y RELATIVA DE LOS ENTREVISTADOS
SEGUN NACIONALIDAD Y SEXO

Sexo	NACIONALIDAD			
	Nicaragüenses	Total	Salvadoreños	Total
TOTAL	<u>156</u>	<u>100.0</u>	<u>151</u>	<u>100.0</u>
Masculino	104	66.6	71	47.0
Femenino	52	33.4	80	53.0

II. TECNICA DE RECOLECCION DE DATOS

Se utilizó la entrevista personal como la técnica principal de recolección de datos, para lo cual se confeccionó un cuestionario, que contenía 80 preguntas sobre diversos aspectos tales como:

	<u># preguntas</u>
Características personales	7
Situación e historia laboral actual	21
Situación laboral en el país de origen	5
Capacitación	3
Situación migratoria	12
Aspectos familiares	12
Características socioeconómicas	6
Salud	5
Opiniones varias	9
TOTAL	80

Se llevó a cabo la prueba piloto del cuestionario, la cual duró dos días, lográndose un total de 20 entrevistas de prueba, que permitió detectar algunas fallas en la redacción, claridad y administración de las preguntas, los pases, las categorías, etc.

La duración de la entrevista final fue de aproximadamente 22 minutos. Valga aclarar que si bien no se dio un alto porcentaje de rechazo hacia la entrevista, sí hubo recelo y desconfianza de parte de algunos entrevistados hacia nuestra presencia y solicitud de colaboración, factor que es explicable por la situación política y legal que enfrentan al encontrarse en un país ajeno al suyo. En términos generales, la colaboración fue buena, en especial de las personas con mayor tiempo de residir en Costa Rica. La recolección de los datos estuvo a cargo de tres entrevistadores debidamente capacitados en el manejo del cuestionario y en el uso de la hoja de ruta.

1. OTRAS FUENTES DE INFORMACION

Si bien la fuente de información primaria lo constituyó los datos emanados de la encuesta a refugiados centroamericanos, también se procedió a realizar una revisión de fuentes bibliográficas, revistas, artículos de prensa y otros documentos producidos en diversos seminarios celebrados para tratar exclusivamente dicho tema. Otra fuente de información primaria lo constituyó las entrevistas realizadas a funcionarios gubernamentales, tales como la Lic. Magela Morales, Directora General de Migración, durante dicho período; el Lic. Sergio Rodríguez, Representante de la Oficina Nacional para Refugiados de la Dirección General de Migración; Sra. Aspasia Brenes, Coordinadora de Proyectos de Capacitación para Refugiados del Instituto Nacional de Aprendizaje; el Sr. Manuel Gómez, Representante del Comité Intergubernamental para las Migraciones (CIM) y otros funcionarios del Alto Comisionado de las Naciones Unidas en San José.

J. CODIFICACION, DIGITACION Y LIMPIEZA DE DATOS.

La labor de crítica y codificación de los datos se llevó a cabo en la oficina, proceso que duró aproximadamente seis semanas. Posteriormente, la digitación y tabulación estuvo a cargo del Centro de Cómputo de la Universidad Nacional. Una vez recibidos dichos listados, se procedió a realizar la limpieza correspondiente, hasta lograr detectar en su mayoría los errores, tanto humanos como técnicos cometidos, logrando de esta forma una concreción total del proceso de investigación, previo al análisis y presentación del informe.

PERSPECTIVA HISTORICA

El fenómeno migratorio entendido como el desplazamiento de seres humanos de un territorio a otro, continúa siendo muy importante a pesar de su antigüedad, por el impacto global que implica su ocurrencia en una sociedad.

Particularmente, dentro de esta corriente migratoria constante, debe destacarse el desplazamiento de grandes grupos de población, cuya motivación principal ha sido la guerra, la persecución ideológica y los trastornos civiles. Estas corrientes están constituidas por personas conocidas como "refugiados y/o exiliados"¹. En los primeros 80 años de este siglo, más de cien millones de personas han tenido que desarraigarse de su hogar para salir en busca de una nueva patria².

Históricamente, el proceso migratorio en Costa Rica se remonta a la época precolombina, con las migraciones de ciertas tribus indígenas y posteriormente con el arribo de Cristóbal Colón y otros migrantes europeos. El auge económico del período comprendido entre 1870 y 1930, atrajo algunos jamaicanos, italianos y chinos, entre otros y muchos de ellos terminaron residiendo aquí. Sin embargo, de 1970 hasta el presente, han sido años de mayor inmigración de población proveniente de todo el mundo.

¹ Egon F. Kunz. "Exile and Resettlement Refugee Theory", *IMR*, 53/54, p.42. Citado en Bogan, M. La migración laboral centroamericana hacia los Estados Unidos. Informe de Trabajo, IDESPU, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica, 1982.

² Gunther Beyer. "The Political Refugee: 35 years Later". *IMR*, 53/54, p.26. Citado en Bogan, M. Los impactos socioeconómicos de la migración internacional en Costa Rica. San José, Costa Rica, 1983, p.213.

³ Díaz, Sergio. "Migraciones internacionales de la región de América Central". Ponencia presentada al Seminario Cambio Social y su Población en América Central, Simposio América Central frente a la década de los 80. San José, Costa Rica, octubre 19-22, 1981, p.4.

Desde una perspectiva más moderna, Sergio Díaz³ conceptualiza el problema de las migraciones internacionales en Centroamérica como un producto de "procesos históricos macroestructurales, que han determinado el actual nivel de desarrollo relativo al istmo, así como sus patrones sociales y económicos internos".

El autor considera que determinadas variables tales como las económicas, las estrategias de desarrollo, correlacionadas al crecimiento demográfico y el cambio social, son condiciones propiciadoras de la emigración.

Detallando un poco más esta perspectiva, el autor identifica dos tipos de migración internacional:

- a) Aquella inducida por motivos económicos
- b) Aquellas propiciadas por conflictos políticos y sociales

Factores interrelacionados como la concentración de la tierra, desigualdades sustanciales en la distribución del ingreso y la riqueza, acceso a los servicios básicos entre las distintas clases sociales, capacidad limitada del sector agrícola para absorber la mano de obra, altos índices de subempleo y desempleo en el sector rural como en el urbano, presión del crecimiento demográfico sobre los mercados de trabajo, mayores expectativas sociales de ciertos grupos, unido a la inestabilidad política y el conflicto social, han sido y continúan siendo importantes factores determinantes de la migración internacional en Centroamérica.

En efecto, los conflictos políticos y la crisis económica y social por la que atraviesa América Latina en general y el istmo centroamericano en particular, han provocado la afluencia de un fuerte

³ Díaz, Sergio. "Migraciones internacionales de la región de América Central", Ponencia presenta al Seminario Cambio Social y su Población en América Central, Simposio América Central frente a la década de los 80, San José, Costa Rica, octubre 19-22, 1981, p.4.

contingente de inmigrantes al país de aproximadamente 200.000 hasta 1984⁴.

Esta población de inmigrantes está integrada por tres grupos: algunos ingresan como "migrantes económicos" con una perspectiva clara de integración al proceso productivo, otros ingresan como asilados políticos que se ven obligados a dejar sus respectivos países en busca de seguridad personal y que son acogidos por razones humanitarias de conformidad con la Convención de Caracas de 1954 y el Artículo 31 de nuestra Constitución Política y finalmente, el grupo calificado como refugiados, que han abandonado sus países por motivos ajenos a su voluntad. Este "grupo marginal" como lo califica Vega Carballo⁵ muestra severas desventajas en cuanto a sus oportunidades de integración social, empleo y movilidad social, aportándole al país, por otra parte, muy poco que venga efectivamente a remover con facilidad las barreras a su integración, ascenso o mejoramiento sociales.

⁴ Ponencia del Gobierno de Costa Rica ante la Segunda Conferencia Internacional sobre Población.

⁵ Vega, José L. "Informe de la encuesta sobre inmigrantes centroamericanos en Costa Rica". Ponencia presentada al Primer Encuentro Centroamericano-Mexicano sobre problemas, perspectivas y planificación para el desarrollo de las regiones fronterizas, 5-8 de noviembre de 1984, San José, Costa Rica, p.8.

ASPECTOS GENERALES DEL PROCESO MIGRATORIO ACTUAL

En los últimos tiempos y básicamente en el quinquenio posterior a 1978, gran parte de la atención nacional e internacional se ha volcado sobre la afluencia masiva de migrantes del istmo centroamericano hacia México, Estados Unidos y dentro de los países del área. Costa Rica no constituye la excepción a este respecto, destacándose en términos globales una suma relevante de inmigrantes ubicados bajo la categoría de "refugiados".

Se señala que antes de 1978, el fenómeno migratorio en Centroamérica hacia los países mencionados, tenía un carácter silencioso y permanente, lo que convirtió a esta región en el "quinto lugar de expulsión de extranjeros hacia Estados Unidos"⁶. Las motivaciones básicas fueron fundamentalmente de orden económico, en cuanto a mejores oportunidades de empleo, mercado de trabajo, condiciones de vida, entre otros. Sin embargo, posterior a 1978, las razones políticas, violencia y un nivel de pobreza incrementada por la crisis económica ha obligado a miles de centroamericanos a desplazarse de sus países de origen. Estos desplazamientos de población adquieren un nuevo carácter, que si bien recibe diferentes nombres, tales como "inmigrantes ilegales", "exilados políticos", son reconocidos como "refugiados".

La mayoría de los estudios sobre migraciones coinciden en señalar que la definición de este fenómeno, es arbitrario y político, y las estadísticas de migración de diferentes países o fuentes, generalmente no son comparables. Este factor lleva a considerar que "las estimaciones de la importancia numérica sobre los refugiados son sumamente imprecisas y a veces hasta contradictorias, aún tratándose de una misma fuente en períodos distintos. Sin embargo, entre 1980 y

⁶ Population Reports. Serie M, número 7, USA, noviembre de 1987.

junio de 1984 se calcula que cerca de 350 mil centroamericanos se han visto obligados a huir de la guerra civil, de la violencia política y de los efectos desastrosos que ambas situaciones producen"⁷.

El punto vital aquí es preguntarse cuáles son las razones que motivan a las personas a migrar y la calidad de su permanencia, en términos del impacto económico y social que su presencia en la sociedad receptora pueda provocar.

Es posible indentificar en la región dos tipos básicos de migraciones internacionales: aquellas que son inducidas por motivos "económicos" y aquellas que son propiciados por conflictos políticos y sociales. En muchos casos, se hace difícil separar estas motivaciones, ya que los problemas de pobreza y desempleo tienen raíces comunes con los factores que conducen a la inestabilidad política y social.

En Centroamérica como en muchas otras regiones del mundo, los conflictos sociales originan desplazamientos poblacionales de corto y largo plazo, a través de las fronteras nacionales. El problema de los refugiados por ejemplo, ha llegado a alcanzar proporciones alarmantes: el grueso de las migraciones internacionales está constituido por individuos que escapan situaciones políticas regresivas de violencia⁸.

Ser refugiado es sinónimo de "inmigrante forzado" en la medida que posiblemente no planeó ni deseó esa salida voluntaria y hasta quizás no se encuentra preparado para asumir el papel que le espera en la nueva sociedad. Este tipo de gente es la que día a día se moviliza de frontera a frontera, desde México hasta Panamá.

Son miles los refugiados que a menudo son atendidos por instituciones asociadas al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para

⁷ Torres y Jiménez. "Informe sobre el estado de las migraciones en Centroamérica", en Anuario de Estudios Centroamericanos, Vol. 11, fascículo 2, Universidad de Costa Rica, San José, 1985, p.28.

⁸ Díaz, Sergio. Op. cit., p.3.

⁹ Díaz, Sergio. Op. cit., p.3.

los Refugiados (ACNUR), y en este sentido, Costa Rica está enfrentando en forma más violenta que nunca una afluencia masiva de refugiados al territorio nacional.

Esta situación lleva a planteamientos e interrogantes que resulta de mucho interés conocer, cuando consideramos la gama de aspectos económicos, sociales, legales, políticos y culturales, en que podría impactar su presencia en una sociedad dada, en este caso, Costa Rica.

Un aspecto que en cierta medida agrava más la situación es señalada por el sociólogo José Luis Vega Carballo¹⁰, quien en una reciente ponencia externó que "este arribo constante de inmigrantes y la falta de control sobre los mismos nos demuestra que nuestro país adolece de políticas claras y definidas a nivel institucional y que nuestras fronteras se han convertido en territorio prácticamente incontrolable para las autoridades nacionales que padecen con virtual impotencia incursiones constantes de personas humildes, que en su mayoría buscan seguridad en nuestro país".

Vega señala también algunas limitantes en cuanto al estudio de esta población "dada la carencia de estados y registros de datos que permitan llevar a cabo muestreos o investigaciones mucho más sistemáticas y complejas: "Aún queda un 'submundo' o una 'población sumergida' de refugiados y de inmigrantes centroamericanos no detectados o de facto, de cuyas condiciones sabemos poco o nada"¹¹.

La situación se agrava aún más, cuando consideramos que un fuerte contingente de refugiados que ingresa al país, registrados o no, prefiere residir en la meseta central y rehusan ir a los campos de refugio, generando esto un alto riesgo de conflicto social.

¹⁰ Vega, José L. Op. cit., p.7.

¹¹ Vega, José L. Op. cit., p.7.

TENDENCIAS RECIENTES

Por problemas políticos en la región y el mundo entero, han estado llegando al país refugiados, asilados, exilados, en particular dentro de los países de América Latina y con especial énfasis desde los países de América Central.

Efectivamente, a fines de la década del 70, Costa Rica ha enfrentado una corriente de migrantes que provienen en su mayoría de países centroamericanos y en menor proporción -aunque en una suma relativamente importante- suramericanos, caribeños y de otras nacionalidades.

Estimaciones realizadas hasta abril de 1983, informan que había 209.000 extranjeros en el país, contando Costa Rica con una población total de 2.6 millones de habitantes. Se tiene entonces la probabilidad de que los extranjeros constituyen actualmente entre un 8 y un 10 por ciento de la población de Costa Rica. Hace 10 años ese porcentaje era de 2.5 por ciento¹².

Durante la guerra civil en Nicaragua (1979), Costa Rica sirvió como un refugio temporal para 55.000 refugiados nicaragüenses aproximadamente, que escapaban de la violencia de su país. Al inicio del año 1980, los refugiados salvadoreños comenzaron a llegar y para 1982 se calculaba en 10.000 la cifra de éstos en el territorio costarricense. Guatemaltecos, nicaragüenses, haitianos y suramericanos conformaban más de 5.000 refugiados a la misma fecha¹³.

¹² Jiménez, Ricardo. "Volumen de la migración extranjera a Costa Rica, situación en 1983", Octavo Seminario Nacional de Demografía, setiembre 7, 8 y 9, San José, Costa Rica, 1983, pp.207-208.

¹³ Public Information Section of the United States High Commissioner for Refugee. Refugees: Durable Solutions in Costa Rica. Switzerland, Number 1, September 1982, p 18.

CUADRO 2

**Distribución por año de ingreso de población
refugiada en Costa Rica documentada a
partir del período 1978/1979
Al 30/6/86**

Año	NACIONALIDAD					Total
	Salvadoreños	Nicaraguenses	Guatemaltecos	Cubanos	Otros	
1978/ 1979	254	486	46	1.562	2	2.350
1980	2.147	86	26	23	7	2.289
1981	2.161	243	48	203	6	2.661
1982	931	333	11	164	20	1.459
1983	330	2.945	17	332	30	3.654
1984	280	4.912	22	101	24	5.339
1985	37	6.623	8	54	11	6.933
1986	20	5.126	8	59	11	5.233
TOTAL	6.169	20.954	186	2.498	111	29.918

Fuente: Dirección General de Migración, Depto. de Refugiados de Migración.

El Cuadro 2 permite observar que en el año 1986, Costa Rica contaba con 29.918 refugiados legalmente empadronados, de los cuales el mayor porcentaje proviene de El Salvador y Nicaragua, que suman más del 90 por ciento de los refugiados inscritos a tal fecha. Aspectos como la situación geográfica y de cercanía que presenta Costa Rica, las condiciones bélicas y la crisis económica que atraviesan sus países de origen, hacen que Costa Rica se convierta en un foco de atracción para estos contingentes provenientes de diferentes partes del mundo.

Este grupo ya es significativo en términos del impacto en la dinámica social que se anotaba en páginas anteriores. Aún más, no se conoce el período de permanencia futura de estos refugiados en Costa

Rica, ya que las condiciones bélicas y de crisis económica de muchos de sus países de origen, probablemente no les permitirá a corto plazo el regreso a su patria.

Debe observarse por ende, que el carácter exploratorio de estas primeras incursiones en el campo del refugiado permiten al menos describir determinados patrones de migración al territorio, las características socioeconómicas del refugiado y su impacto económico-social dentro de nuestra sociedad, las expectativas futuras de esta población entre otros aspectos, que serán sin duda un valioso punto de partida en futuras investigaciones teórico-prácticas, explicativas del fenómeno migratorio en Costa Rica y sus implicaciones en otros aspectos de la realidad nacional.

La Comisión ha pasado un tiempo considerable en la recolección de datos estadísticos, en la realización de encuestas y en la elaboración de informes que permitan tener una idea clara de la situación actual de los refugiados en el país, de sus necesidades y de las posibilidades de integración social y económica en el territorio nacional.

Los datos estadísticos que se han recolectado hasta el momento, indican que la mayoría de los refugiados son de origen europeo y latinoamericano, y que se encuentran en diferentes etapas de adaptación al medio ambiente costarricense. Se ha observado que los refugiados que han llegado recientemente al país, presentan mayores dificultades para encontrar empleo y vivienda, y que se concentran en ciertas zonas del territorio nacional.

1. Véase el informe de la Comisión de Refugiados, "Situación de los Refugiados en Costa Rica", publicado en el año 1961.

CARACTERISTICAS SOCIODEMOGRAFICAS DE LOS REFUGIADOS ENTREDISTADOS

La situación del refugiado centroamericano en Costa Rica ha sido foco de interés de varias disciplinas y en general de aquellos funcionarios y planificadores en el campo social, económico y político. La creación por ejemplo de la Dirección General para el Refugiado (DIGEPARE) en 1982, es una respuesta a esta necesidad. Sin embargo, el tratamiento global del problema del refugiado ha sido básicamente en la atención de sus necesidades inmediatas, tales como aspectos legales, de salud, vivienda, educación, laboral y capacitación. Sumado a esto y al carácter relativamente reciente de este fenómeno, han sido muy limitados los análisis del impacto económico-social del refugiado en la dinámica de la sociedad costarricense.

La dinámica del proceso migratorio comprende múltiples variables, incluyendo la integración a la fuerza laboral, su impacto en la estructura demográfica, en los sistemas de salud y seguridad social, educación, vivienda, en la cultura y otros. La situación del refugiado ha sido considerada por el gobierno costarricense como uno "de los problemas agobiantes del período actual"¹⁴.

Una de las consideraciones del gobierno costarricense es que "la migración internacional" tiene efectos sobre la estructura demográfica y ocupacional, influencia directa sobre el tamaño, crecimiento y distribución de la población. Según lo revela un estudio realizado al respecto, "un 4.9 por ciento del total de los nacimientos registrados (69.24%) en el país en 1979 ocurrió entre mujeres extranjeras, un total

¹⁴ Comisión Nacional de Políticas de Población. "La población en el contexto económico-social costarricense", San José, Costa Rica. Ponencia oficial del Gobierno de Costa Rica ante la Segunda Conferencia Internacional sobre Población, México 6-13 de agosto de 1984.

de más de 3000 nacimientos. En 1980 esta proporción fue de 4.2 por ciento, más de 2.900 nacimientos"¹⁵.

Su impacto en la estructura ocupacional del país también se refleja en las siguientes cifras: "Los inmigrantes trabajadores tienen una estructura ocupacional que varía significativamente de la estructura de los nacionales, en particular en dos categorías, la de los profesionales, técnicos y afines y la de los agricultores y afines. La Encuesta Nacional de Hogares, Empleo y Desempleo de julio de 1977, indica un 9.2 por ciento de la fuerza laboral en la categoría de profesionales y técnicos y un 32.8 por ciento en la categoría de agricultura. Relativamente entre los extranjeros hay un 40 por ciento más, tanto de profesionales como de agricultores que en la población nacional"¹⁶.

Por otra parte, la mayoría de los extranjeros se concentra en el Área Metropolitana de San José, dicho porcentaje correspondía al 44 por ciento de 1973¹⁷ y para 1977 el 52 por ciento residía en esa zona, factor considerable en la presión que esta población ejerce en cuanto a demanda de servicios, tales como salud, vivienda, educación, entre otros¹⁸.

Como se puede apreciar, la situación es de interés actual por sus implicaciones económicas y políticas en una sociedad de "puertas abiertas" para migrantes y refugiados como lo es Costa Rica, lo cual ya es una tradición que forma parte de la idiosincracia del pueblo costarricense.

¹⁵ Bogan, Marcos. Los impactos de la migración internacional en la fecundidad. San José, Costa Rica, A.D.C., 1981.

¹⁶ Ver Bogan, M. Los impactos socio-económicos de la migración internacional en Costa Rica. Octavo Seminario Nacional de Demografía, San José, Costa Rica, setiembre 1983, pp.213-223.

¹⁷ Idem., p.217.

¹⁸ Schmidt, Annabelle. Los extranjeros en Costa Rica. Comité Nacional de Población, San José, Costa Rica, agosto 1979, p.34.

R. PAIS DE RESIDENCIA

Con relación a la nacionalidad de los entrevistados, los datos emanados de la encuesta administrada permiten concluir que si bien se trataba de refugiados centroamericanos, dicho grupo quedó integrado en forma bastante equitativa, únicamente por nicaragüenses (50.6%) y salvadoreños (49.2%), factor que está íntimamente con la información contenida en los archivos de la Oficina para Refugiados(*) en donde se indica que al 1 de julio de 1985 habían registrados 21.925 refugiados legalmente empadronados, el mayor porcentaje proviene de Nicaragua y El Salvador y que suman más del 90 por ciento de los refugiados inscritos a la fecha en que se tomó la muestra.

B. LUGAR DE RESIDENCIA EN COSTA RICA

Con relación al ámbito geográfico del estudio, la distribución espacial de los entrevistados según provincias, muestra que la provincia de San José concentra aproximadamente 7 de cada 10 refugiados de la muestra, los cuales residen con mayor frecuencia en los cantones Central, Escazú, Desamparados, Alajuelita y Tibás. Otro porcentaje, aunque menor, reside en los cantones de Goicoechea, Curridabat, Moravia, Aserrí, Uásquez de Coronado, Montes de Oca y Santa Ana.

Cerca de una cuarta parte de los entrevistados reside en Heredia, distribuidos en los cantones Central, Santa Bárbara, Barva, San Rafael y en menor proporción en el distrito de Ulloa y en los cantones de San Pablo, San Isidro, Belén y Santo Domingo.

Alajuela y Cartago presentan una menor cifra de refugiados respecto a las dos provincias anteriores. Se encontró refugiados en los cantones Central, Atenas y Naranjo de Alajuela, mientras que en la

(*) Datos suministrados por el Lic. Sergio Rodríguez de la Oficina para Refugiados de Migración, Ministerio de Gobernación y Policía.

provincia de Cartago se ubicó el 1.3 por ciento del total de refugiados entrevistados, quienes residen en los cantones de La Unión y Paraíso.

Obsérvese las diferencias por nacionalidad, mientras que la mayoría de los refugiados nicaragüenses reside en San José, los salvadoreños se concentran tanto en esta provincia y en Heredia. Alajuela y Cartago aparentemente no constituyen importantes focos de atracción de migrantes a nivel general ni por nacionalidad de acuerdo al procedimiento de muestreo. La tendencia de los extranjeros inmigrantes en Costa Rica a concentrarse en el Área Metropolitana, sigue repitiéndose en el caso de los refugiados, fundamentalmente entre los nicaragüenses.

C. SEXO

La distribución por sexo muestra una predominancia de hombres sobre la proporción de mujeres en la muestra. Esta característica es más acentuada en el caso de los nicaragüenses, ya que dos tercios de los respondientes son hombres en relación a un tercio de mujeres únicamente.

La situación cambia radicalmente para el caso de los salvadoreños e incluso la proporción de mujeres salvadoreñas es mayor que en el caso de los nicaragüenses. Según lo revelan otras encuestas realizadas¹⁹ ésta ha sido la tendencia común, "sin embargo no en todos los movimientos migratorios hacia el exterior predomina necesariamente el sexo masculino. En los esquemas de migración familiar, por ejemplo, habrá escaso predominio de cualquiera de los dos sexos y en programas de reagrupación familiar, posiblemente se presenten excedentes femeninos"²⁰.

¹⁹ Para mayor información ver el artículo de Torres, E. y Jiménez, Dina. "Informe sobre el estado de las migraciones en Centroamérica" en: Anuario de Estudios Centroamericanos, Universidad de Costa Rica, San José, pp.25.-53.

²⁰ Morales, Julio. "Estructuras tipo de inmigración internacional", en: Notas de Población, CELADE, Año II, Vol. 6, Santiago de Chile, diciembre de 1974.

D. EDAD

La edad es un factor muy importante en el análisis de las migraciones, pues se sostiene que los jóvenes son los que migran con mayor frecuencia que las personas de edad avanzada. En este sentido, encontramos que independientemente de la nacionalidad, una considerable cantidad de entrevistados, 61 por ciento entre los nicaragüenses y 53.6 por ciento entre los salvadoreños, son personas cuyas edades oscilan entre los 18 y los 30 años, a los cuales se les considera como jóvenes y adultos jóvenes. Los otros grupos de edad, presentan porcentajes más reducidos, observándose que a medida que aumenta la edad, disminuye su participación relativa, manteniéndose escasamente mayor en el grupo de salvadoreños de 50 y más años, respecto a los grupos 40-45 y 45 a -50 años, en ambos países.

Considérese que independientemente de la forma en que obtuvo la muestra, gran parte de esta población se concentra en los grupos de edad considerados como activos laboralmente (15-54 años), lo que implica cierta demanda y oferta potencial de su fuerza de trabajo en el "reducido" mercado laboral costarricense.

E. ESTADO CIVIL

Respecto al estado civil de los entrevistados, las concentraciones básicas se dan en las categorías solteros, casados o unidos, en ambos países. Observando el cuadro respectivo, se aprecia que mientras los refugiados nicaragüenses presentan una concentración bastante elevada de solteros (54.5%), esta cifra se reduce entre los casados y unidos de la misma nacionalidad, que alcanza en conjunto un 44.2 por ciento.

CUADRO 3
Distribución porcentual de los entrevistados
según características sociodemográficas
n=307

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragua	El Salvador
Pais de procedencia	50.8	49.2
<u>Provincia de residencia</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
San José	91.0	47.0
Alajuela	2.6	10.6
Cartago	1.3	1.3
Heredia	5.1	41.1
<u>Sexo</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Masculino	66.6	47.0
Femenino	33.4	53.0
<u>Edad</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
18 a 24	46.8	31.8
25 a 29	14.1	21.8
30 a 34	10.3	13.9
35 a 39	12.2	10.6
40 a 44	8.3	5.3
45 a 49	4.5	11.3
<u>Estado civil</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Soltero(a)	54.5	37.8
Casado(a)	34.6	31.1
Unido(a)	9.6	23.8
Divorciado(a)	0.6	-
Viudo(a)	0.6	3.3
Separado(a)	-	4.0
<u>Nacionalidad del cónyuge</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Costarricense	2.8	4.3
La misma de él o la respondiente	95.8	94.6
Otra	1.4	1.1

Con respecto a los salvadoreños, las tendencias se tornan diferentes, pues los casados y unidos alcanzan cerca del 55 por ciento de la muestra, sobre todo llama la atención la fuerte que es este último grupo -unidos- con relación a la misma categoría entre los nicaragüenses.

Los solteros alcanzan un segundo lugar (37.8%) para finalmente comentar que los viudos, divorciados y separados representan una mínima cifra y en algunos casos tomados por separado no tenían ninguna participación.

De igual forma se indagó sobre la nacionalidad de o de la cónyuge de aquellos que declararon un estado civil diferente al soltero. Los resultados señalan que el 95.0 por ciento de este grupo, independientemente de la nacionalidad estaban o estuvieron casados o unidos con personas de su misma nacionalidad -ya fueran nicaragüenses o salvadoreños-, mientras que únicamente un 2.8 por ciento de nicaragüenses y un 4.3 por ciento de salvadoreños manifestó haberse casado o unido con ciudadano(a) costarricense, hecho que nos permite afirmar que la mayoría de los entrevistados en esta condición migró al país con sus seres queridos más cercanos, pues las condiciones de migración de este sector obedece fundamentalmente a la necesidad de buscar refugio en Costa Rica, más que a otros factores tales como búsqueda de empleo, mejora económica y en el estándar de vida que caracteriza mayormente el proceso de migraciones internacionales contemporáneo.²¹

F. GRADO DE INSTRUCCION Y SUPERACION PERSONAL

Los resultados que ofrece la encuesta por grado de instrucción según nacionalidad, son considerablemente halagadores, pues un 97 por ciento -caso de Nicaragua- y un 95 por ciento -caso de El Salvador-, los entrevistados contaban con algún nivel de educación. Uniendo las

²¹ Bogan, Marcos. "Metodología para la evaluación cuantitativa de los movimientos de emigración". Seminario Regional sobre Migraciones Laborales, OEA-CIM, Santo Domingo, República Dominicana, mayo de 1984, p.7.

categorias primaria incompleta y completa para ambas nacionalidades, se observa que en el caso de Nicaragua ésta asciende a 33.4 por ciento y para El Salvador 49.7 por ciento. Las categorias secundaria y completa suman 55.1 por ciento para los nicaraguenses y 36.4 por ciento para los salvadoreños.

Evidentemente los refugiados nicaraguenses superan en grado de instrucción a los refugiados salvadoreños, ya que incluso el pequeño porcentaje de individuos con estudios universitarios -sean estos completos o no- los refugiados nicaraguenses superan levemente a los salvadoreños.

Resultó interesante conocer si el refugiado estudiaba actualmente y el tipo de curso y en caso contrario, la razón por la cual no estudiaba.

Los resultados muestran que menos del 20 por ciento llevaba a cabo alguna actividad educativa, tal como los cursos de educación formal, soldadura, costura, manualidades, idiomas y otros; mientras que poco más del 80 por ciento de ellos no realizaba ningún tipo de estudio, aduciendo como razón básica que tanto la falta de recursos económicos, la falta de tiempo por el trabajo o las obligaciones hogareñas, los problemas de papeleo y reconocimiento de títulos y otros señalaron que la edad, vejez, impedimentos físicos y mentales o el desinterés, son impedimentos considerables para no estudiar actualmente, no observándose diferencias sustanciales por nacionalidad.

CUADRO 4

Distribución porcentual de los entrevistados según grado de instrucción y superación personal

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragua	El Salvador
<u>Educación</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Sin estudio	2.6	4.6
Primaria incompleta	16.7	28.5
Primaria completa	16.7	21.2
Secundaria incompleta	40.4	23.8
Secundaria completa	14.7	12.6
Universitaria incompleta	7.0	6.0
Universitaria completa	0.6	2.6
<u>Tipo de curso que estudia (N=52)</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Educación formal	87.0	79.3
Soldadura, mecánica, artesanía, ebanistería	8.7	6.9
Costura, manualidades	-	6.9
Idiomas y otros estudios	4.3	6.9
<u>Razones por las que no estudia(n=255)</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Falta recursos económicos	39.8	29.5
Falta de tiempo, trabajo, oficios hogareños y/o niños	27.8	32.8
No le interesa, no le gusta	6.1	6.6
La edad, vejez, impedimentos físicos y mentales	9.1	14.7
Impedimentos legales "papeleo", títulos y otras razones	13.5	15.6
NS/NR	3.7	0.8

SITUACION LABORAL

La condición de "refugiado" implica restricciones de orden laboral para estas personas y muy especialmente para los refugiados que residen fuera de los Centros de Tránsito.

En este sentido y ante la aguda crisis económica y social que ha experimentado el país, llevó al Estado costarricense a tomar un conjunto de disposiciones legales, tendientes a ofrecer ayuda a esta población, sin afectar su delicada situación interna, así se establecen los conocidos proyectos de "solución durable", que consisten en fomentar la creación de pequeñas empresas de tipo familiar o comunitario, que permitieran la independencia económica de los refugiados en un período determinado de tiempo.

Además el refugiado tiene derecho a solicitar trabajo, siempre y cuando sea fuera del Área Metropolitana²² y mientras no desplace mano de obra nacional. Dicho permiso debe solicitarse debidamente al Ministerio de Trabajo y autorizado por la Oficina para Refugiados. Estas disposiciones se dan en teoría, pero no del todo en la práctica, ya que según revelan los datos, a pesar de esta condición, el 34.2 por ciento de la muestra entrevistada manifestó estar trabajando al momento de la encuesta, cifra que podría considerarse subestimada por el temor a posibles problemas legales que los refugiados sienten cuando realizan dicha actividad sin el debido permiso del Ministerio de Trabajo.

²² Al respecto el Decreto No. 16633 P-TSS-G, publicado en el Diario Oficial La Gaceta, con fecha 22 de noviembre de 1985, No.224, considerando que se hace necesario establecer políticas y estructuras idóneas para el otorgamiento de permisos de trabajo para los refugiados que lo solicitan, para lo cual se crea la Comisión Mixta que resolverá dichas solicitudes. Dicha Comisión estará integrada por el Director General Adjunto para la Protección y Ayuda de los Refugiados, la Dirección Nacional de Empleo del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y la Dirección General de Migración y Extranjería del Ministerio de Gobernación y Policía. Dicho otorgamiento de trabajo se hará sobre la base del no desplazamiento de mano de obra nacional, conjugado entre otros factores, los de la actividad específica y la localización geográfica del servicio.

Las cifras por nacionalidad presentan interesantes diferencias, obsérvese en el Cuadro 5 que porcentualmente los salvadoreños trabajan en mayor proporción (38.4%) que los nicaragüenses (30.2%). Por constrate, la cantidad de desempleados en este último grupo (35.9%) superará en más del doble a los salvadoreños que no llega al 15 por ciento.

CUADRO 5

Distribución porcentual de los entrevistados según condición de actividad

Condición de actividad	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Trabaja	30.2	38.4
Amas de casa	20.5	32.4
Estudiante	12.8	14.6
Desempleado	35.9	14.6
Participa proyectos de ACNUR, IMAS	0.6	-

El grupo de amas de casa es bastante elevado entre los salvadoreños (32.4%), hecho que está relacionado estrechamente con la gran cantidad de mujeres que compone el grupo salvadoreño. Entre los nicaragüenses, dicha cifra se reduce considerablemente (20.5%).

En ambas nacionalidades los estudiantes constituyen un grupo minoritario y bastante similar en proporciones.

Puede apreciarse de esta forma que proporcionalmente hay una elevada relación de dependencia económica entre los refugiados, ya que por cada trabajador dependen de 2 a 3 personas. Como veremos en capítulos posteriores, esta dependencia podría verse aminorada por la

ayuda que recibe una mayoría considerable de refugiados, por parte de instituciones como ACNUR, IMAS o familiares y amigos que residen aquí o en el exterior.

A. TIPO DE OCUPACION

Los entrevistados dedicados a alguna actividad laboral fueron clasificados según las categorías ocupacionales y ramas de actividad utilizadas para el Censo Nacional de Población.

Se observa que tanto proporcionalmente como por nacionalidad, las ocupaciones más frecuentes fueron en conjunto los obreros y operarios de la construcción, la industria y el calzado, los trabajadores en servicios personales y afines y los artesanos.

Entre los nicaraguenses, el grueso de los refugiados trabajadores (40.4%) se ubica en la categoría obreros y operarios, ocupando un segundo lugar los trabajadores en servicios personales (23.4%), mientras entre los salvadoreños, el primer lugar lo ocupan los trabajadores en servicios personales y afines (31.0%) y en segundo los obreros y operarios en diferentes tipos de industrias (25.9%).

En una proporción menor, encontramos los agricultores, jornaleros y peones, vendedores y afines y choferes. La categoría de profesionales, técnicos, oficinistas y afines alcanzó escasamente un 2 por ciento de los trabajadores según nacionalidad, resultado que es de esperar debido a la imposibilidad del refugiado de trabajar en instituciones públicas y por la gran oferta de mano de obra costarricense que se da en estas ocupaciones, quizás no es el caso de otros sectores, que aún provenientes del mismo país, podrían contar con mejores condiciones económicas y de inserción laboral.

B. RAMA DE ACTIVIDAD

Con relación a las ramas de actividad en las cuales se ubican los respondientes, se aprecia que para ambas nacionalidades, la rama de servicios comunales, sociales y personales ocupa el primer lugar.

CUADRO 6

Distribución porcentual de los entrevistados según tipo de ocupación y rama de actividad
n=105

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TIPO DE OCUPACION	100.0	100.0
Agricultores/propietarios de la tierra	6.4	5.2
Jornaleros y peones	8.5	3.4
Obreros y operarios de la industria y el calzado y de la construcción	40.4	25.9
Artesanos	12.8	19.0
Vendedores y afines	4.3	6.9
Oficinistas y afines	2.1	1.7
Profesionales, técnicos y afines	-	1.7
Trabajadores servicios personales y afines	23.4	31.0
Choferes	2.1	5.2
RAMA DE ACTIVIDAD	100.0	100.0
Agricultura, caza y pesca	6.4	6.9
Industrias manufactureras	14.9	25.9
Construcción	14.9	1.7
Comercio	27.6	22.4
Transporte, almacenamiento y comunicación	-	5.2
Servicios comunales, sociales y personales	36.2	37.9

La situación varía para los otros casos, ya que hay tres ramas que concentran en orden porcentual la mayoría de los nicaragüenses, a saber, el comercio (27.6%), las industrias manufactureras (14.9%) y la construcción (14.9%). Un tanto similar a lo anterior, los salvadoreños se ubican en segundo y tercer lugar en las ramas de la industria manufacturera (25.9%) -zapaterías y talabarterías- y el comercio (22.4%). El comercio lo constituye pequeñas pulperías, ventas de comida, ventas de artesanías, etc. La rama de la agricultura, caza y pesca ocupó reducidos porcentajes en ambas nacionalidades, característica a la que se suma la de profesionales, técnicos y afines.

C. CALIDAD DE EMPLEO Y TIPO DE TRABAJADOR

En lo que respecta a calidad de empleo, los respondientes fueron clasificados según si eran empleados permanentes, empleados ocasionales o por cosechas. Es interesante notar, según los datos por nacionalidad, que cerca de 7 de cada 10 trabajadores nicaragüenses son empleados ocasionales, mientras que los tres restantes son empleados permanentes. La situación se invierte totalmente para los salvadoreños, en donde 7 de cada 10 respondientes son trabajadores permanentes y el resto son ocasionales o en pocos empleados por cosechas.

Definitivamente y de acuerdo a lo anterior, la estabilidad laboral es superior entre los salvadoreños que entre los nicaragüenses. De igual forma, en lo que se refiere a tipo de trabajador, un alto porcentaje de nicaragüenses (59.6%) se clasifica como asalariados y solamente un 34.0 por ciento son trabajadores por cuenta propia.

CUADRO 7

**Distribución porcentual de los entrevistados
según tipo de trabajador y calidad
de empleo**

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TIPO DE TRABAJADOR	100.0	100.0
Patrono	2.1	1.7
Trabajador asalariado	59.6	43.1
Trabajador por cuenta propia	34.0	53.5
Trabajador familiar no remunerado	4.3	1.7
CALIDAD DE EMPLEO	100.0	100.0
Empleo permanente	31.9	69.0
Empleo ocasional	68.1	27.6
Estacional o por cosechas	-	3.4

Dichas cifras se invierten en el caso salvadoreño, pues aquí el 53.5 por ciento son trabajadores por cuenta propia y el 43.1 por ciento son asalariados. Los patronos y los trabajadores familiares no remunerados ocuparon porcentajes sumamente reducidos del total para ambas nacionalidades.

D. SALARIO

La distribución salarial muestra un comportamiento bastante similar por categorías. En términos generales, alrededor de un 80 por ciento de los trabajadores -ambas nacionalidades- percibe salarios inferiores a ₡6.999 mensuales, dando concentraciones fuertes en los grupos de ₡1.000-2.999 y ₡3.000-4.999 mensuales. Muy pocos fueron

los individuos que dijeron tener salarios superiores a ₡7.000 mensuales o inferiores a ₡1.000 mensuales.

CUADRO 6

Distribución porcentual de entrevistados según salario mensual
n=105

Categoría	NACIONALIDAD		H
	Nicarag.	Salvador.	
SALARIO MENSUAL	100.0	100.0	Promedio ₡4206
Menos ₡1000	2.1	6.9	Moda ₡4000
1000-2999	23.4	22.4	Mediana ₡4000
3000-4999	40.0	32.8	
5000 a -6999	19.2	17.2	
7000 a -8999	6.4	5.2	
9000 a -10999	-	5.2	
11000 y más	2.1	1.7	
NS/NR	6.4	8.6	

Es interesante notar que el salario mínimo encontrado fue de ₡400 y el máximo de ₡21.000. En este ámbito encontramos que el salario promedio es igual a ₡4.206, muy cercano a los valores de la moda y la mediana. Este último valor nos permite afirmar que un 50 por ciento de los entrevistados que laboreban al momento de la encuesta tenía salarios inferiores a ₡4.000 y el otro 50 por ciento percibía salarios superiores a esa cifra.

E. JORNADA LABORAL

Con el propósito de ahondar más sobre la condición laboral de los refugiados, se les preguntó sobre el número de horas que laboraba semanalmente. Se observa en el cuadro respectivo que la muestra quedó dividida en dos sectores aproximadamente por nacionalidad.

CUADRO 9

Distribución porcentual de entrevistados según número de horas laborales y razón trabaja menos de 48 horas

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
No. horas laborales semanales	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Menos de 20 horas	6.4	6.9
De 20 a -30 horas	14.9	10.3
De 30 a -40 horas	14.9	19.0
De 40 a -44 horas	10.6	12.2
De 44 a -48 horas	2.1	3.4
De 48 a -52 horas	21.3	24.1
52 horas y más	23.4	24.1
NS/NR	6.4	-
Razón trabajo menos 48 horas semanales n=53*	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Por conveniencia	-	3.4
Problemas de estudio	4.3	-
Problemas familiares	-	17.3
Por falta de trabajo	74.0	65.9
No tiene permiso	17.4	6.9
Otras razones	4.3	6.9

*n=53 el análisis excluye a los que trabajan 48 horas y más

Un 48.9 por ciento de nicaragüenses y un 51.8 por ciento de salvadoreños trabajan menos de 48 horas a la semana. En contraste, un 44.7 por ciento y 48.2 por ciento de nicaragüenses y salvadoreños respectivamente trabajan 40 horas y más.

Este panorama y el hecho de que 48 horas es la jornada normal en la empresa privada, hace pensar que el subempleo es una característica común entre los refugiados, ya que según la opinión externada por aquellos que trabajan menos de 48 horas, "la falta de trabajo" básicamente aunado a la no tenencia de permiso laboral e incluso problemas familiares, no les permite trabajar más de 48 horas.

F. TIEMPO DE LABORAR Y TAMAÑO DE LA EMPRESA

La gran mayoría de los entrevistados, independientemente de su nacionalidad, tenía menos de 3 años de tener ese empleo. Dentro de este ámbito, sobresale lo que dijeron tener menos de 6 meses entre los nicaragüenses (63.8%) y de 1 a menos de 3 años entre los salvadoreños (40.3%).

CUADRO 10

Distribución porcentual de los entrevistados según número trabajadores laboran lugar de trabajo

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
# trabajadores laboran lugar trabajo del refugiado (n=58)*	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Menos de 5	67.7	44.5
5-10	16.2	44.4
11-15	9.7	3.7
16-20	3.2	-
21-25	3.2	3.7
25 y más	-	3.7
Tiempo de tener ese empleo	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Menos de 6 meses	63.8	34.5
6 meses a menos 1 año	19.2	13.8
1 año a menos 3 años	17.0	48.3
3 años a menos 6 años	-	3.4

*n=58, ya que excluye a los 47 trabajadores que laboran por cuenta propia

Es posible que el caso de los nicaragüenses y lo reciente de su empleo, esté estrechamente relacionado con su alta inestabilidad laboral expresada en su condición mayoritaria de trabajador ocasional como fue analizado anteriormente, situación que es menos común entre los salvadoreños, quienes presentan una condición mayor de estabilidad laboral.

El tamaño de las empresas o lugares donde labora el refugiado centroamericano son relativamente pequeñas, ya que las concentraciones básicas se dan en centros de menos de cinco empleados y de 5 a menos de 10 empleados, conformando ambas cifras el más alto porcentaje de los casos para ambas nacionalidades, 83.9 por ciento y 88.9 por ciento entre nicaragüenses y salvadoreños respectivamente.

G. CONDICIONES DE SEGURIDAD SOCIAL

Continuando con el análisis en relación con la condición laboral de los refugiados, se consideró de importancia determinar hasta qué punto el trabajador gozaba de condiciones de seguridad social según lo que establece el Código de Trabajo, tales como vacaciones, atención médica e incapacidades e incluso se preguntó a los entrevistados si por el trabajo que realizaban tendrían derecho a algún tipo de pensión o jubilación.

De este análisis se exceptuó a los trabajadores que laboraban por cuenta propia. Se observa en el cuadro respectivo que es una cifra pequeña de trabajadores que goza de alguna condición de seguridad social. Por nacionalidad, la condición más común fue la atención médica, básicamente entre los salvadoreños, quienes a su vez gozaban en alguno pocos casos de vacaciones y en un sólo caso de todas las condiciones mencionadas.

Para aquellos que no contaban con ningún beneficio, en su mayoría nicaragüenses, adujeron como razón que el "trabajo es temporal u ocasional", siendo mucho más fuerte dicha razón entre los nicaragüenses (61.3%) que entre los salvadoreños (29.6%). Señalándose entre otras razones el hecho de "no tener permiso laboral" y además que esto "no le sirve al patrón", ya que en muchos casos es un amigo o familiar quien le da el trabajo.

CUADRO 11

Distribución porcentual de entrevistados según si goza de condiciones de seguridad social y si tendrá derecho a pensión o jubilación

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
Sí, cuáles (n=12)	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Vacaciones	-	7.4
Atención médica	9.7	22.3
Todas las garantías sociales	-	3.7
No, razones (n=46)	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Es trabajo temporal, ocasional	61.3	29.6
No le sirve al patrón	6.4	18.5
No tiene permiso	22.6	18.5
Tendrá derecho pensión o jubilación (n=105)	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Sí	4.2	5.2
No	74.5	79.3
NS/NR	21.3	15.5

La inestabilidad laboral, expresada en la temporalidad del trabajo y la casi ausencia de condiciones de seguridad social entre los refugiados, lleva a plantear serias interrogantes sobre la situación fluctuante de esta mano de obra. Acaso no está la sociedad costarricense desaprovechando un recurso valioso que podría ser incorporado a la producción nacional, evitando así la subutilización y hasta quizás la explotación que se hace de ellos por parte de quienes los contratan.

Sería importante que el Estado costarricense elabore políticas tendientes a utilizar y poner a producir estos recursos humanos sin alterar las oportunidades para la mano de obra nacional, disminuyendo poco a poco la simple canalización de recursos económicos y materiales que ofrece ACNUR y otras agencias colaboradoras.

H. PERMISO LABORAL

Muy bajo parece ser el porcentaje de aquellos que a la pregunta "Cuenta usted con permiso del Ministerio de Trabajo para laborar en Costa Rica?", manifestaron que sí, siendo menor entre los nicaragüenses (14.9%) que entre los salvadoreños (32.8%).

CUADRO 12

Distribución porcentual de entrevistados según si cuenta con permiso del Ministerio de Trabajo para laborar.

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Si	14.9	32.8
Está en trámite	40.4	17.2
No ha solicitado	44.7	50.0

Aproximadamente 4 ó 5 de cada 10 refugiados según nacionalidad, no habían solicitado dicho permiso y el resto manifestó que está en trámite, siendo esta cifra relativamente alta entre los nicaragüenses (40.4%) en relación con los salvadoreños (17.2%). Sigue imperando el argumento de que al no tener permiso laboral, las condiciones laborales

de los refugiados se tornan más precarias, factor que contribuye a una fuerte inestabilidad laboral.

I. GRADO DE PERCEPCION DE SU SITUACION LABORAL

Además de la caracterización cuantitativa de la situación laboral del refugiado, el estudio contempló tres preguntas cuyo propósito fue el de conocer la opinión del refugiado sobre cuatro aspectos:

a) Considera usted que su salario es mayor, igual o menor que el que reciben los trabajadores costarricenses en el mismo puesto y con igual experiencia.

b) Cómo se siente usted con el trabajo que realiza?

c) Cómo considera el trato que le da su patrón o superiores en su trabajo?

d) Por su trabajo, tendrá usted derecho a algún tipo de pensión o jubilación?

CUADRO 13

Distribución porcentual de los entrevistados según algunas percepciones sobre su trabajo

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
Percepción salario recibe respecto trabajadores costarricenses	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Mayor	2.1	-
Igual	29.8	39.7
Menor	38.3	53.4
No sabe	29.8	6.9
Percepción trabajo que realiza	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Muy satisfecho	2.1	10.4
Satisfecho	61.7	65.5
Indiferente	4.3	1.7
Insatisfecho	29.8	20.7
Muy insatisfecho	2.1	1.7
Percepción trato le da su patrón o superior en su trabajo (*)	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Muy bueno	16.2	40.7
Bueno	80.6	48.2
Regular	3.2	7.4
Malo	-	3.7

(*) n=58, ya que incluye solamente a los trabajadores asalariados y trabajadores familiares no remunerados.

Con respecto a la primera pregunta, la opinión prevaleciente - aunque no en forma mayoritaria- fue de que el salario que perciben los refugiados centroamericanos es menor con respecto a los trabajadores costarricenses en el mismo puesto y con igual experiencia, tendencia más acentuada entre los salvadoreños que entre los nicaragüenses. Valga aclarar que un porcentaje importante lo consideró igual, mientras que entre los nicaragüenses sobresale una cifra elevada de no respuesta, debido quizás a la poca familiaridad que algunos refugiados tienen sobre la realidad costarricense. A su vez, aproximadamente 7 de cada 10 entrevistados por nacionalidad consideran sentirse satisfechos y muy satisfechos con el trabajo que realizan, mientras que el porcentaje restante se siente insatisfecho o muy insatisfecho.

De bueno y muy bueno calificó la mayoría de los refugiados la percepción que tienen sobre el trato que le da el patrón o superiores en su trabajo, con relación a un reducido porcentaje de este grupo que manifestó que el trato recibido es regular y malo.

Finalmente, los resultados a la pregunta "Por su trabajo tendrá usted derecho a algún tipo de pensión o jubilación?", muestra que poco más de las tres cuartas partes de los entrevistados, independientemente de su nacionalidad, contestó que no tendrá derecho a ningún tipo de pensión o jubilación; otro porcentaje manifestó no saber nada al respecto y un 5 por ciento consideró que sí tendría derecho a tal beneficio, factor que está íntimamente relacionado con el panorama presentado previamente sobre las condiciones de seguridad social.

SITUACION MIGRATORIA

Con el propósito de cumplir con otro aspecto del estudio, se planteó un objetivo básico, cual fue el de describir el proceso migratorio del refugiado. Se elaboró un módulo de 10 preguntas, que solicitaba entre otra información, el año de ingreso al país, experiencia migratoria en otros países, razones de salida de su país de origen, escogencia de Costa Rica como un país receptor entre otras opciones, calidad de entrada al país, bienes materiales y recursos que trajo consigo, personas que lo acompañaron, etc.

Se trata de ofrecer una perspectiva amplia sobre las razones y la situación que motiva a los individuos a desplazarse de un territorio a otro y muy especialmente tratándose de la corriente de refugiados, nos ayuda a determinar ciertos elementos o motivos de salida que coinciden o se diferencian de las razones que guían la corriente de migrantes no refugiados que ingresa al país.

A. CUANDO INGRESARON A COSTA RICA

En el sexenio que va de 1980 a 1985, ingresó al país la gran mayoría de los refugiados entrevistados (96.4%). Relativamente en este período la corriente más importante fue la que se dio en 1980, siguiéndole en orden de importancia el año 1981 y 1983 y más leves pero similares en porcentaje las de 1982, 1984 y 1985. Obsérvese que antes de 1979 y en 1979 la afluencia de refugiados era bastante baja.

Considerando las diferencias por nacionalidad, se encuentra que es en el año 1980 cuando ingresa la corriente más fuerte de salvadoreños a Costa Rica, manteniéndose relativamente elevada - aunque en menor porcentajes- la corriente migratoria de los años 1981 y 1982. Posterior a esos períodos aparece bastante reducida.

CUADRO 14

Distribución porcentual de los entrevistados según semestre y año en que ingresó a Costa Rica la última vez

Año	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Antes de 1979	1.3	1.3
1979	2.6	1.3
1980	3.2	43.7
1981	6.6	31.8
1982	16.0	11.3
1983	30.1	5.3
1984	19.8	4.0
1985	19.8	1.3
No recuerda	0.6	-
Semestre	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Primero	55.8	46.3
Segundo	43.6	56.0
No recuerda	0.6	0.7

Por contraste, la corriente más fuerte de refugiados nicaragüenses ingresa en 1983 (30.1%), sin desestimar que en 1982 ya comenzaba a fortalecerse para mantenerse relativamente estable en 1984 y 1985, año en que fue tomada la muestra.

Según lo muestran los datos, se descarta toda posibilidad -según la creencia popular- de que la caída del General Anastasio Somoza, acaecida en 1979, fue la que provocó la salida masiva de ciudadanos nicaragüenses hacia Costa Rica. Fue aproximadamente tres años después de tal hecho político cuando comienza un flujo de refugiados

provenientes de ese país, motivados quizás por las luchas internas, la guerra civil y los enfrentamientos armados entre los sandinistas y los movimientos contrarrevolucionarios por implantar un régimen político-social acorde a cada uno de los grupos en pugna.

En general la crisis económica, social, política y la represión popular sufrida por casi todos los países centroamericanos, es ilustrada en una reciente publicación²³ que revela datos elocuentes para El Salvador. El año 1980 se presenta para este país como la culminación de una serie de quebrantos económicos tales como decrecimiento en el Producto Interno Bruto (PIB), saldo negativo de la balanza cambiaria, dramática caída de la inversión, incremento en la deuda externa, inflación y disminución y congelamiento de los salarios, entre otros, que golpearon fuertemente a los sectores desposeídos del país. A esto se suma las miles de muertes, guerra, violaciones de los derechos humanos, secuestros, golpes de Estado -1979, 1980- que de hecho generaron un proceso migratorio hacia los países del área y en la actualidad se considera que dicha cifra de migrantes alcanza a medio millón de salvadoreños dispersos en la región centroamericana.

En términos generales, el ingreso de migrantes ha sido constante a lo largo del año en que entraron respectivamente.

B. EXPERIENCIA MIGRATORIA EN OTROS PAISES

Es interesante conocer que el hecho de migrar a Costa Rica es una experiencia novedosa para una mayoría de los entrevistados, ya que 9 de cada 10 refugiados no había visitado ni vivido en otros países antes de venir a Costa Rica. Para aquellos que manifestaron haber vivido en otros países (7,8%), señalaron que dicha salida fue motivada por problemas político-económicos en su país natal, en busca de trabajo, para estudiar y en menor proporción por pasear, recrearse, turismo,

²³ Cáceres, Jorge. "Democracia y guerra popular. Notes sobre el desarrollo de la situación revolucionaria en El Salvador". En: La crisis centroamericana, CLACSO, San José, Costa Rica, 1984.

etc. No se dan diferencias sustantivas por nacionalidad, manteniéndose los porcentajes similares en las diferentes categorías de respuestas.

CUADRO 15

Distribución porcentual de los entrevistados según si ha vivido en otros países antes de venir a Costa Rica y el motivo principal

Ha vivido en otros países (por un mes o más)	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
NO	91.0	93.4
SI: Motivos		
Problemas político-económicos en su país natal	4.5	1.3
Para trabajar	1.3	2.0
Para estudiar	1.3	1.3
Paseo, recreación, turismo	0.6	1.3
Otras razones (problemas de salud, operaciones)	1.3	0.7

C. RAZONES QUE LO MOTIVARON A SALIR DE SU PAIS

Según lo contempla el Artículo I de la Convención de Ginebra de 1951, la razón fundamental para otorgar a un individuo el status de "refugiado" es "a toda persona que debido a fundados temores de ser perseguido por motivos de raza, religión, nacionalidad, se encuentra fuera del país de su nacionalidad y no pueda, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de tal país, o que careciendo de nacionalidad y hallándose fuera del país donde antes

tuviera su residencia habitual, no pueda a causa de dichos temores no quiera regresar"²⁴.

Desde esta perspectiva, se les planteó a los entrevistados una pregunta fundamental, cual es la de señalar las razones por las cuales decidieron salir de su país. La categorización de las respuestas a esta pregunta se hizo respondiendo a cuatro criterios de clasificación, que recogen aproximadamente en su totalidad, las opiniones externadas al respecto, a saber, razones políticas, económicas, familiares y otras razones, que incluye cuestiones muy específicas como la raza, la religión, la evasión del servicio militar, el cierre de escuelas y colegios, tenencia de familiares aquí (Cuadro 16).

Los resultados a dicha pregunta permiten concluir que una mayoría considerable de los entrevistados (69.7%) señaló las razones políticas como las principales para dejar su país. Entre estas razones tenemos la inestabilidad política, inexistencia de paz y libertad, guerra, guerrillas, atentados, persecución, represión, encarcelamiento, irrespeto a los derechos humanos, los acusaron de "contra", etc. Notése según nacionalidad que estas razones son un tanto más acentuadas en el caso de El Salvador, quienes a su vez presentan en segundo lugar como razones básicas de salida, la muerte de familiares y/o amigos en actos de violencia, corría peligro de salir a la calle, protección a la familia y seguridad personal, entre otros.

Volviendo al caso nicaraguense, se aprecia que las razones que siguen a las políticas son las que se refieren a evadir "el servicio militar obligatorio", seguida de otra opinión como que no le gustaba el régimen -calificado según su opinión- "totalitario", "marxista-leninista". Es importante señalar que sólo en el caso nicaraguense se dio un 3.8 por ciento de respondientes que señaló como razones de salida la raza, credo religioso, odio a la religión católica, etc., única razón absolutamente válida para otorgar el status de "refugiado" a un

²⁴ La Gaceta, San José, Costa Rica, setiembre de 1983, #184.

individuo según la definición establecida en la Convención de Ginebra de 1951.

Es interesante apuntar que para ambas nacionalidades, las razones económicas tales como no tener trabajo, escasez de alimentos, carestía de materias primas, no tenía vivienda, cierre de fábricas, etc., aparentemente no representan motivaciones importantes por sí mismas para abandonar su país de origen.

CUADRO 16

Distribución porcentual de los entrevistados según razones por las cuales decidió salir de su país

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Razones políticas: Inestabilidad política, no había paz ni libertad, guerra, guerrillas, atentados, persecución, represión, no se respetaba los derechos humanos, fue acusado de contra.	66.1	73.5
Razones económicas: No tenía trabajo, escasez de alimentos, carestía de materias primas, no tenía vivienda, cierre de fábricas y otros.	1.9	2.6
Muerte de familiares y/o amigos en actos de violencia	2.6	13.9
No le gustaba el régimen totalitario, doctrina comunista, marxista-leninista	4.5	1.3
Por evadir el "servicio militar obligatorio"	15.4	3.3
Cierre de colegios, escuelas y otros	0.6	-
Tenía familiares y/o amigos aquí, mejor vida para los hijos o familia	0.6	4.0
Por razones de raza y credo religioso, quemaron la iglesia, odio a la religión católica	3.8	-
Otras razones	1.9	0.7
NS/NR	1.9	0.7

Una observación importante en este caso particular es comentar que aún cuando las razones políticas fueron las más citadas -factor que no está contemplado en la definición de "refugiado", pero que según la política seguida por la Oficina de Refugiados, es la justificación básica para poder ser calificado como refugiado- no necesariamente implica que en todos los casos hubo persecución personal directa, sino que al no contar estos individuos con una adecuada estabilidad política y paralelo a ello estabilidad personal y familiar, se vieron obligados a migrar hasta tanto puedan tomar la decisión de quedarse o retornar, dependiendo del cambio que pueda experimentarse en su país de origen o el logro de una situación estable en Costa Rica. Dichas razones se clasifican bajo la categoría "temor generalizado" creada por la Oficina para Refugiados, según observación particular hecha por la autora.

Otro aspecto interesante relacionado con las motivaciones para salir de su país es la razón por la cual decidió venir a Costa Rica y no a otro país. Observando el Cuadro 17 se nota que dichas razones se concentraron prácticamente en tres categorías, dándose importantes diferencias por nacionalidad. Obsérvese que en el caso nicaraguense, cerca del 50 por ciento manifestó preferir Costa Rica en primera instancia por razones geográficas, cercanía y comodidad para venir acá; en segundo lugar por la democracia, tranquilidad y paz que ofrece nuestro país (31.4%) y además porque tenía parientes o algún familiar aquí (12.8%).

Retomando el caso salvadoreño, se aprecia que el orden se invierte, pues aspectos como la democracia, la paz, la libertad y seguridad personal que ofrece Costa Rica son aspectos preferidos para venir a este país (39.1%), mientras que otras concentraciones sustantivas se dan en las razones geográficas (25.8%) y la tenencia de parientes, familia y amigos aquí (21.2%). Fue solamente en el caso salvadoreño en donde se dio un porcentaje importante (6.6%) de refugiados que manifestaron venir a Costa Rica porque daba refugio y en algunos casos posibilidades laborales y de superación personal.

CUADRO 17

Distribución porcentual de los entrevistados según razón por la cual decidió venir a Costa Rica y no a otro país

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Por razones geográficas, cercanía, es cómodo y barato venir aquí	12.8	21.2
Por la democracia, tranquilidad, paz, libertad y seguridad personal que ofrece Costa Rica	31.4	39.1
Tenia parientes, familia y/o amigos aquí	49.4	25.8
Porque daba refugio, vías más factibles de ingreso	0.6	6.6
Por razones económicas, posibles fuentes de empleo y superación	1.9	4.0
Otras razones	3.3	2.6
NS/NR	0.6	0.7

En estrecha relación con la pregunta anterior, se les planteó a los entrevistados si antes de ingresar a Costa Rica conocía a alguna persona que residía aquí. La respuesta a esta pregunta permite ver que 4 de cada 10 refugiados no conocía a nadie antes de ingresar a Costa Rica, porcentaje que es levemente más elevado entre los nicaraguenses. Mientras que aproximadamente 6 de cada 10 refugiados conocía a alguien aquí, fundamentalmente parientes, amigos, ambos y patrón. Esto no presenta contradicción con el comentario anterior, ya que se trataba de señalar la razón principal por la que decidieron venir a Costa Rica y no necesariamente debe coincidir con los resultados de esta pregunta.

CUADRO 19

Distribución porcentual de los entrevistados según si conocía otra persona antes de ingresar aquí

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
No conocía a nadie	42.3	39.7
Parientes	29.5	33.1
Amigos	23.7	21.8
Patrón	2.6	1.3
Parientes y amigos	1.9	2.0
Otros	2.1	2.1

D. CONDICION LEGAL DE INGRESO AL PAIS

La mayoría de los nicaragüenses (91%) ingresó al país por vía terrestre, básicamente por la frontera norte, mientras que el acceso por aire y por barco fue mínimo.

Por otra parte, los salvadoreños se dividieron en dos categorías. El 51 por ciento ingresó por vía terrestre y un 49 por ciento por vía aérea, factor que está en gran medida relacionado con la distancia geográfica de este país respecto del nuestro y quizás por el peligro que representaba este viaje atravesando Nicaragua por tierra.

Se observa además que mientras los refugiados salvadoreños presentan en general una forma de ingreso al país (98.7%), los refugiados nicaragüenses muestra una cifra considerable (20.6%) de individuos que lo hicieron en forma indocumentada frente a un 76.9 por ciento que lo hizo en forma documentada.

CUADRO 19

Distribución porcentual de los entrevistados según forma y condición legal de entrada al país

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
FORMA	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Por tierra	91.0	51.0
Por aire	5.8	49.0
Por mar	3.2	-
CONDICION LEGAL ENTRADA AL PAIS	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Documentado	76.9	98.7
Indocumentado	20.6	1.3
Otro, NS/NR	2.5	-

E. PROCESO MIGRATORIO, INDIVIDUAL O FAMILIAR

Enmarcado dentro del objetivo de describir el proceso de migración del refugiado al territorio nacional y específicamente si éste se inició en forma individual o como grupo familiar, se consideran ahora los resultados de las siguientes dos preguntas:

¿Cuándo ingresó a Costa Rica lo hizo solo o acompañado?

¿Desde que ingresó a Costa Rica, usted o algún miembro de su familia ha visitado su país de origen?

Se trató en lo posible que la clasificación de las respuestas a la primera pregunta incluyera toda la gama de posibilidades como se verá seguidamente. El proceso migratorio de los refugiados analizados presenta diversas modalidades según se pudo clasificar. Se aprecia que entre los nicaragüenses la tendencia más común fue a migrar solos (37.8%), mientras que entre los salvadoreños este porcentaje apenas representa el 25.8 por ciento.

Se destaca que la tendencia entre los salvadoreños es migrar ya sea como grupo de familia nuclear, o sea aquellas compuestas por los cónyuges e hijos de los entrevistados o sus padres y hermanos solteros solamente (36.4%) o como grupo de familia extensa (27.2%), entendida como diferentes combinaciones de integrantes familiares tales como cónyuges, padres (uno o los dos), hijos, hermanos, abuelos, tíos, primos, etc.

CUADRO 20
Distribución porcentual de los entrevistados
según personas que lo acompañaron y si
él o algún miembro familiar ha visitado
su país de origen

Categoría	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
PERSONAS QUE LO		
ACOMPañARON	100.0	100.0
Dijó solo	37.8	25.8
Familia nuclear	25.7	36.4
Familia extensa	20.5	27.2
Familia compuesta	3.2	7.3
Grupo de amigos	12.8	3.3
USTED O MIEMBRO FAMILIAR		
HA VISITADO PAIS DE ORIGEN	100.0	100.0
NO	92.9	87.4
SI	5.1	11.3
NS/NR	1.9	1.3

Retomando el caso nicaragüense, se aprecia que también la forma de migrar, después de la categoría "solo", se da en forma de familia nuclear (25.7%) y extensa (20.5%) y toma cierta relevancia los grupos de amigos o personas sin parentesco (12.8%).

En relación con la segunda pregunta, podemos apreciar que a pesar de que una gran mayoría de los refugiados o algún miembro de su familia no han visitado su país de origen desde que ingresaron a Costa Rica; sin embargo, se da un cierto porcentaje de casos que si lo han hecho, en especial entre los salvadoreños (11.3%), factor que no es fácilmente explicable cuando se piensa que alguien que adquiere el status de refugiado no puede dejar el país y aún más sabiendo que su vida corre peligro en caso de volver a su país de procedencia. La interrogante queda pendiente.

F. QUE DEJARON Y QUE TRAJERON CONSIGO

Con el propósito de conocer muy someramente la condición socioeconómica del individuo que migra en condición de refugiado, se plantearon dos preguntas que pretenden dar una idea global de los bienes materiales que ha tenido que dejar los entrevistados en este proceso de desarraigo y de los bienes que trajo consigo. Podría pensarse además que aquellos individuos que no poseen bienes estén más dispuestos a migrar de sus países en casos de situaciones críticas de orden político, económico y social.

Se observa por ejemplo que en el caso que nos ocupa, más de la mitad de los refugiados manifestó no dejar ningún bien o posesión en su país de origen al momento de salir, porcentaje más elevado entre los salvadoreños. Entre el grupo que dejó algún bien, éste fue fundamentalmente la vivienda o un establecimiento comercial, terreno o incluso alguna maquinaria, herramientas, vehículo y en algunos casos dejaron terreno, vivienda, ganado, cosechas, productos, etc.

Un panorama similar se observa cuando analizamos los resultados a la pregunta sobre los bienes que trajo consigo, ya que puede argumentarse que la mayoría entró en condiciones económicas deplorables, a excepción de un porcentaje significativo -60.3% para los nicaragüenses y 57.6% para los salvadoreños-, trajo dinero en efectivo o cheques, bienes que más que fáciles de transportar son sumamente útiles, especialmente en las condiciones que muchos de los refugiados se vieron obligados a enfrentar previo a su partida. Véase que relativamente fueron muy pocos los individuos que pudieron traer consigo algunas alhajas, artículos electrodomésticos, mobiliario y vehículo automotor.

CUADRO 21

Distribución porcentual de los entrevistados según bienes o posesiones que trajo consigo a Costa Rica y bienes que dejó en su país de origen

Categoría	NACIONALIDAD			
	Nicaragüenses		Salvadoreños	
	SI	NO	SI	NO
BIENES O POSESIONES TRAJÓ PAÍS DE ORIGEN				
Dinero o cheques	60.3	39.7	57.6	42.4
Mobiliario	1.9	98.1	0.7	94.3
Vehículo automotor	1.3	98.7	1.3	98.7
Joyería, alhajas	7.7	92.3	3.3	93.4
Artículos electrodomésticos	5.1	94.9	5.3	93.7
BIENES O POSESIONES DEJÓ PAÍS DE ORIGEN				
	100.0		100.0	
Ninguno		52.6		59.9
Terreno		2.6		2.0
Vivienda-establecimiento, vehículo automotor, maquinaria, herramientas, terreno		19.2		14.6
Vivienda, establecimiento, terreno y vehículo		3.8		15.2
Todos o la mayoría de los anteriores		13.5		9.3
Otros (ganado, cosechas)		8.3		4.0

ASPECTOS SOCIOECONOMICOS

Uno de los objetivos generales del proyecto se refiere al estudio de las características sociales y económicas que presenta el refugiado centroamericano en Costa Rica.

El propósito de este capítulo es ofrecer un panorama de las condiciones y calidad de vida del refugiado en lo que a tenencia de vivienda, gastos que realiza y tipo de ayuda económica u otra se refiere, al igual que se analiza algunas percepciones que tienen los refugiados sobre la situación política y económica de sus países de origen, externando por otra parte sus expectativas de permanecer en Costa Rica, deseos de nacionalizarse costarricense, entre otros.

A. TENENCIA Y CALIDAD DE VIVIENDA

Como era de esperar, para la mayoría de los refugiados entrevistados, la situación de no tenencia de vivienda es un elemento común, ya que más de un 95 por ciento de ellos -indistintamente de su nacionalidad- manifestó alquilar o compartir vivienda. En esta última categoría se sumaron los que dijeron vivir arrimados, ya fuera en casa de algún pariente o amigo. La vivienda propia o prestada es mínima entre estas personas y nula en el caso de los nicaragüenses.

Valga destacar que en general las viviendas cuentan con los servicios básicos, tales como cañería, electricidad y servicio sanitario de tanque séptico o cloaca, situación que es de esperar, ya que el desarrollo de la infraestructura está mayormente consolidado en las zonas urbanas -asentamiento geográfico de la muestra analizada- que en las zonas rurales del país (Cuadros 22 y 23).

CUADRO 22

Distribución porcentual de los entrevistados según tenencia de vivienda por nacionalidad

CONDICION	Nacionalidad	
	Nicaragüens.	Salvador.
TOTAL	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Alquilada	75.0	83.5
Propia	-	2.6
Prestada	2.6	2.6
Compartida (arrimado)	22.4	11.3

CUADRO 23

Distribución porcentual de los entrevistados según servicios con que cuenta la vivienda/nacionalidad

SERVICIOS	NACIONALIDAD					
	Nicaragüenses			Salvadoreños		
	SI	NO	TOTAL	SI	NO	TOTAL
Cañería	97.4	2.6	<u>100.0</u>	98.7	1.3	<u>100.0</u>
Electricidad	96.2	3.8	<u>100.0</u>	98.0	2.0	<u>100.0</u>
Servicio sanitario, tanque séptico	97.4	2.6	<u>100.0</u>	98.0	2.0	<u>100.0</u>

En cuanto a la tenencia de artículos útiles en el hogar, se aprecia en el Cuadro 24, que la cocina eléctrica, la radio y el televisor son los artefactos que más comúnmente poseen. Otros artefactos como refrigeradora, equipo de sonido, teléfono, lavadora, cepillo eléctrico, son relativamente escasos entre los respondientes, no observándose diferencias sustanciales por nacionalidad.

CUADRO 24

Distribución porcentual de los entrevistados según tenencia artefactos eléctricos en la vivienda por nacionalidad

TENENCIA	NACIONALIDAD					
	Nicaragüenses			Salvadoreños		
	SI	NO	TOTAL	SI	NO	TOTAL
Televisor	47.4	52.6	100.0	72.8	27.2	100.0
Refrigeradora	14.7	85.3	100.0	22.5	77.5	100.0
Lavadora	2.6	97.4	100.0	6.6	93.4	100.0
Cepillo eléctrico	3.8	96.2	100.0	2.0	98.0	100.0
Radio	59.6	40.4	100.0	74.2	25.8	100.0
Teléfono	10.9	89.1	100.0	2.7	97.3	100.0
Equipo de sonido	15.4	84.6	100.0	11.3	88.7	100.0
Cocina eléctrica	71.2	28.8	100.0	70.9	29.1	100.0

B. GASTOS Y TIPO DE AYUDA QUE RECIBE EL REFUGIADO

Tal como ha sido señalado en diferentes estudios, el ingreso de migrantes a un país implica una demanda de infraestructura y servicios para este contingente poblacional que entra. En este sentido es importante recalcar que la corriente migratoria de refugiados por su misma condición legal, económica y laboral "obliga" a la sociedad receptora a la generación de instancias administrativas que canalicen adecuadamente los recursos económicos, que instituciones como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados -según convenciones internacionales- tienen destinados para la atención de esta población particular.

Así, considerando los resultados emanados de la encuesta, se aprecia que el nivel de dependencia de los refugiados entrevistados, de la ayuda internacional -fundamentalmente de ACNUR- es muy elevada. El cuadro 25 muestra que cerca del 90 por ciento de los refugiados en general dependen en gran medida de la ayuda de alguna institución o persona y en muchos casos de ambas.

Los resultados por nacionalidad permiten observar que aunque los refugiados reciben ayuda en su mayoría, son los salvadoreños los que más beneficiados se ven con ello, ya que poco más del 97 por ciento de los refugiados de dicha nacionalidad, reciben una o más ayudas, mientras que tal porcentaje se reduce entre los nicaragüenses a 82.7 por ciento.

En ambos casos, instituciones como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR) y el Instituto Mixto de Ayuda Social (IMAS) son las que más recursos canalizan para esta población, en especial entre los salvadoreños.

En este sentido se aclara que es el ACNUR, mediante acuerdos y convenciones internacionales, quien asume directamente la responsabilidad por la subsistencia física y material de los refugiados a nivel nacional y mundial.

Para lograr dicho propósito, canaliza recursos de diferente naturaleza, por medio de instituciones de ayuda social como es el caso del Instituto Mixto de Ayuda Social, la Cruz Roja Costarricense, la Caja Costarricense de Seguro Social, entre otras, liberando al Estado de la pesada carga económica que implica la manutención de la población refugiada en el territorio nacional.

CUADRO 25
Distribución porcentual de los refugiados
según si recibe ayuda de alguna entidad
o persona y tipo de ayuda por nacionalidad

<u>RECIBE</u>	<u>Nacionalidad</u>	
	<u>Nicaragüens.</u>	<u>Salvador.</u>
<u>Recibe ayuda</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
No recibe ayuda	17.3	2.6
ACNUR	2.6	7.3
IMAS	35.9	19.9
ACNUR/IMAS	10.9	41.7
Familiares y parientes	8.4	3.3
Amigos, vecinos	6.4	0.7
IMAS, parientes y familiares	5.8	0.7
ACNUR, IMAS, familiares y parientes	1.9	5.3
Amigos, vecinos, IMAS, ACNUR	7.0	9.9
Otras combinaciones	3.8	8.6
<u>Tipo de ayuda*</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Monetaria, vivienda	3.9	4.1
Alimentación, vivienda, monetaria, vestido	13.2	2.7
Atención médica únicamente	46.5	17.7
Atención médica y ayuda monetaria	20.9	54.4
Atención médica y otro tipo de ayudas	15.5	21.1

* Se excluye de este análisis los 31 casos de refugiados que no reciben ayuda (nicaragüenses = 27, salvadoreños = 4).

En el caso que nos ocupa, la ayuda de dichas instituciones consiste en un cheque, cuyo monto no superaba -en el momento de la encuesta- los \$4.000 mensuales por grupo familiar, muchos de los cuales eran entregados por medio del Programa -PRIMAS- para refugiados residentes en áreas urbanas. Además, de la ayuda de estas instituciones, los refugiados señalaron otro tipo de ayudas provenientes

de familiares y parientes residentes aquí o en el exterior, amigos, vecinos y combinaciones diferentes de estas categorías.

En términos generales, uno de cada diez refugiados no recibe ningún tipo de ayuda, acentuándose dicha situación entre los nicaragüenses, lo que hace suponer que sobreviven con sus propios ingresos, tales como certificados bancarios, ahorros e ingresos personales, tal como algunos de ellos lo manifestaron.

En la misma línea de análisis, los entrevistados fueron consultados sobre el tipo de ayuda que recibían de las opciones mencionadas anteriormente. Del cuadro 25 se desprende, que independientemente de la nacionalidad, la atención médica -ofrecida en las diferentes clínicas de la Caja Costarricense de Seguro Social designadas para ello-, es el tipo de ayuda más frecuentemente mencionada; porcentaje que toma un peso fuerte entre los nicaragüenses (46.5%), mientras que la atención médica y la ayuda monetaria, en conjunto, cubre un alto porcentaje de los salvadoreños (54.4%).

También muchos de los refugiados reciben ayuda en vivienda, alimentación, vestimenta, dándose algunos casos en donde el entrevistado recibe más de tres tipos diferentes de ayuda, provenientes de instituciones gubernamentales, de familiares, amigos y vecinos, entre otros.

Enlazando lo dicho anteriormente sobre el tipo de ayuda, se presenta a continuación un análisis de los gastos más importantes que realiza el entrevistado, con el propósito de contrastar este aspecto con el tipo y cantidad de ayuda que recibe el refugiado.

Los gastos que se contemplaron fueron aquellos relacionados con las necesidades básicas tales como vivienda, alimentación, vestido y electricidad, considerados como los de mayor peso económico entre los que realiza un individuo o grupo familiar.

Como se puede notar en el cuadro 26, la vivienda junto con la alimentación, son los rubros que más alto presupuesto demandan, tal como es de esperar. Véase que la mayor concentración porcentual de gastos en pago de vivienda, se da en las categorías de ¢1000 a ¢2.500 y de ¢2.501 a ¢4.000 mensuales, ocupando tales categorías juntas el 66.6 por ciento entre los nicaragüenses y el 77.7 por ciento entre los salvadoreños.

El porcentaje restante se distribuye según nacionalidad en categorías que superan los ¢4000 mensuales y hasta ¢8.500 y más, especialmente entre los nicaragüenses. Algunos individuos manifestaron que no pagaban vivienda, pues vivían arrimados o en casa prestada. Relativamente son pocos los casos de aquellos que pagaban menos de ¢1000 mensuales, posiblemente por un cuarto pequeño o una vivienda en condiciones precarias, si se piensa en el monto aproximado que se paga actualmente en Costa Rica por ese concepto.

Con relación a los gastos en alimentación, se aprecia una interesante diversidad de presupuesto que va desde los ¢1000 mensuales hasta los ¢10.000 y más mensuales. En ambas nacionalidades, sobresalen las categorías que van de ¢2.501 a ¢4000, de ¢5.501 a ¢7.500 y de ¢7.501 a ¢8.500 mensuales. Este rubro por sí solo es el que más presupuesto demanda, en especial en hogares integrados por varios miembros familiares como es el caso frecuente entre los refugiados.

En comparación con lo anterior, los gastos en vestido y electricidad son muchísimo menores. Aún más, observando el cuadro respectivo, se aprecia por nacionalidad que entre los nicaragüenses, un porcentaje relativamente elevado (35.9%) manifestó no haber comprado ropa en los últimos meses y en algunos casos, quizás desde su ingreso al país y otro grupo (38.5%) no respondió al respecto, factor que podría estar relacionado con el hecho de que este no se vislumbra como gasto o consumo inmediato o prioritario para el individuo, manifestado en el hecho de no manejar cifras concretas al respecto.

CUADRO 26

DISTRIBUCION PORCENTUAL DE LOS REFUGIADOS SEGUN TIPO DE GASTOS Y SU MONTO APROXIMADO POR NACIONALIDAD

<u>Nacionalidad</u> CATEGORIA	<u>Nacionalidad</u>		CATEGORIA	<u>Nacionalidad</u>	
	Nicarag. Salvador.			Nicarag. Salvadoreñ.	
VIVIENDA	100.0	100.0	ALIMENTACION	100.0	100.0
- de ¢1000	0.6	6.1	- de ¢1000	2.6	0.7
1000 a 2.500	47.4	51.7	1000 a 2.500	9.6	11.9
2.501 a 4000	19.2	26.0	2.501 a 4000	20.5	21.2
4.001 a 5.500	2.7	6.1	4.001 a 5.500	10.3	14.6
5.001 a 7.500	7.7	2.0	5.001 a 7.500	14.7	20.5
7.501 a 8.500	3.2	2.0	7.501 a 8.500	14.7	15.3
8.501 y mas	7.7	-	8.501 a 10.000	9.6	6.6
Es prest. vive arrimado	7.7	6.1	10.000 y más	7.1	5.9
NS/NR	1.9	-	NS/NR	10.9	5.9
VESTIDO	100.0	100.0	ELECTRICIDAD	100.0	100.0
Hasta ¢5000	8.3	33.1	- de ¢150	8.3	10.6
501 a 1000	7.1	13.3	150 a 300	30.8	43.0
1001 a 1500	1.9	4.6	301 a 450	10.3	15.9
1501 a 2000	4.5	2.6	451 a 600	16.7	16.6
2000 y más	3.8	4.6	601 a 750	1.3	2.0
No han comprado ropa	35.9	25.2	No tienen electricidad	3.8	2.0
NS/NR	38.5	16.6	NS/NR	21.1	6.6

*n = 147, excluye 4 casos de salvadoreños que dijeron poseer casa propia.

Obsérvese que entre los salvadoreños la situación es diferente, ya que un 46.4 por ciento de los respondientes manifestó haber hecho gastos de hasta ¢500 a ¢1000 mensuales; si bien los porcentajes de "no han comprado ropa" (25.2%) y de no respuesta (16.6%) siguen siendo altos.

Finalmente, los gastos de electricidad se concentran básicamente en las cuatro primeras categorías, indistintamente de la nacionalidad. Sumando los porcentajes de estas categorías, se aprecia que los nicaragüenses alcanzan un 66.1 por ciento y los salvadoreños un 86.1 por ciento, destacándose en términos relativos la categoría de ¢150 a ¢300 mensuales del resto.

El porcentaje de no respuesta sigue siendo elevado, más concretamente en el caso de los nicaragüenses (21.1%) respecto de los salvadoreños (6.6%).

El panorama demuestra que si bien el refugiado recibe ayuda, ya sea ésta en dinero o en especie, definitivamente los gastos sobrepasan los ingresos, factor que nos lleva a justificar la necesidad innegable de esta población de trabajar para subsistir.

No cabe duda, que las disposiciones legales por parte del gobierno en cuanto a regular y controlar la situación laboral de estos individuos, pasa a segundo plano, cuando la realidad les demuestra que de no trabajar, sea en forma legal o ilegal, verían seriamente cuestionada su capacidad de subsistencia en la sociedad que los acoge.

C. OPINIONES

Anteriormente se presentó un capítulo titulado "Proceso Migratorio", bajo el cual se analizó entre otros aspectos, las razones principales por las cuales los refugiados migraron a Costa Rica. Como complemento a dicha sección y con el propósito de ampliar el panorama sobre la justificación que consideran los refugiados para abandonar su país, se elaboró un conjunto de preguntas tendientes a conocer no solamente las razones que lo motivaron a dejar su patria, sino también el medio ambiente social que condicionó el tomar la decisión de migrar, al igual que se consideró importante recabar información sobre su situación actual en Costa Rica, los problemas más urgentes que enfrenta esta población, sus planes futuros y condicionantes para regresar a su país y las expectativas que tenía cuando ingresó a territorio costarricense.

Se había señalado en anteriores apartados de esta investigación, que las razones políticas, comprendidas como la inexistencia de paz y libertad, fueron las razones más importantes para dejar su país de origen. Se mencionó además que la cercanía geográfica, la comodidad,

la tranquilidad y la paz que ofrece Costa Rica son razones importantes para escoger nuestro territorio como refugio.

En este sentido, resulta interesante observar que a la pregunta: "Fuera de las razones que lo indujeron a pedir refugio en Costa Rica, ¿había pensado anteriormente en venir a nuestro país por otras razones?" a lo cual el 62.2 por ciento de los nicaragüenses y el 78.8 por ciento de los salvadoreños contestó que no había pensado venir antes a Costa Rica. Valga destacar que de aquellos que contestaron afirmativamente, argumentaron como razones mayoritariamente "pasear y visitar amigos", tendencia más fuerte entre los nicaragüenses (30.7%) que entre los salvadoreños (14.0%).

Trabajar y estudiar no constituyen razones significativas para venir a nuestro territorio, según la opinión de los refugiados; sin embargo, es precisamente la necesidad de trabajar, una de las preocupaciones más serias que enfrenta el migrante una vez acá, factor que se convierte en una preocupación vital en la atención de esta población, por parte del Estado costarricense.

CUADRO 27
Distribución porcentual de los entrevistados según si
había pensado venir a Costa Rica por otras razones
por nacionalidad

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
No	62.2	78.8
Sí, Razones:		
Para trabajar	2.6	4.6
Pasear, visitar amigos/ familiares, conocer	30.7	14.0
Para estudiar	1.3	1.3
Otras razones	3.2	1.3

La percepción sobre la situación laboral y política que tienen los refugiados sobre su país de origen, revela los siguientes datos interesantes.

La situación política es percibida más frecuentemente como mala en relación con la situación económica. Tras esta percepción de mala situación política, se externan razones tales como mucha guerrilla, dictadura, irrespeto a los derechos humanos, violación de las leyes y las garantías sociales, luchas internas, muerte de inocentes, etc., razones que alcanzan el 84.6 por ciento de los nicaragüenses y el 78.2 por ciento entre los salvadoreños.

CUADRO 28
Distribución porcentual de los entrevistados según
percepción situación política por país
de procedencia

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
1. Mala, mucha guerrilla, dictadura, irrespeto derechos humanos, guerra civil, matan inocentes, abusos autoridad, se violan las leyes y las garantías sociales, etc.	84.6	78.2
2. Inestabilidad política, luchas internas, la gente no puede hablar, represión, etc.	10.9	15.2
3. Otras razones (no se metían con ellos)	3.2	2.0
NS/NR	1.3	4.6

Obsérvese que otra razón de carácter negativo, también es la referente a la inestabilidad política, las luchas internas y la represión, siendo esta opinión un tanto más frecuente entre los salvadoreños

(15.2%) que entre los nicaraguenses (10.9%). Las categorías otras razones y la no respuesta, alcanzaron porcentajes mínimos, lo que indica una clara definición de dicha situación por parte del respondiente.

El panorama percibido respecto a la situación laboral es menos severo que el político. Se observa en el cuadro 29 que dicha percepción difiere bastante por nacionalidades. Poco más de 7 de cada 10 refugiados nicaraguenses consideraron que la situación laboral era mala, al momento de salir argumentando que la desocupación, la escasez de insumos y materia prima, la inseguridad laboral y los bajos salarios eran características de su país.

CUADRO 29

Distribución porcentual de los entrevistados según percepción de situación laboral por país de procedencia

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
1. Mala. Crítica, desocupación, no hay materia prima/insumos, inseguridad laboral, salarios bajos	71.2	48.3
2. Buena. Hay o había trabajo, fuentes de empleo	11.5	33.1
3. Regular. Hay empleo, pero se gana poco y depende del tipo de trabajo	13.5	16.6
4. Otras razones	1.3	-
NS/NR	2.5	2.0

Valga comentar que varios refugiados nicaragüenses aducían que el hecho de haber estado ligados en el pasado con el "Régimen Somocista" influía grandemente en su situación laboral con el implantamiento de un nuevo sistema político-social, tal como ha ocurrido en todos los países donde se han dado estos cambios drásticos, independientemente de la perspectiva ideológica.

Si bien esta misma razón prevaleció en cerca del 49 por ciento de los refugiados salvadoreños, el otro 50 por ciento se dividió en dos categorías básicamente. Un 33.1 por ciento calificó la situación laboral como buena, señalando como razones el que hay o había trabajo y fuentes de empleo y un 16.6 por ciento que se inclinó por calificarla como regular, entendiendo por ello que había empleo, pero se ganaba poco y dependía del tipo de trabajo que realizaba el individuo.

Ambas percepciones en conjunto -buena y regular- ocuparon únicamente una cuarta parte entre los nicaragüenses. Dicha óptica de la situación es bastante acertada en ambos casos, ya que podría asumirse que Nicaragua se encuentra en proceso de "transición", en el sentido de que no se ha definido un sistema económico-político de producción, mientras que El Salvador presenta una situación más consolidada, independientemente de la nomenclatura que se le dé, pero bastante influenciada por la situación de concentración de la riqueza en pocas manos y por ende, el empobrecimiento de grandes masas de la población.

D. PROBLEMAS ACTUALES Y PERSPECTIVAS FUTURAS DEL REFUGIADO EN COSTA RICA

Dejando atrás las motivaciones y razonamientos que condicionaron la salida del entrevistado de su país de origen, se buscó retomar la situación que enfrenta el refugiado actualmente en Costa Rica y de paso detectar sus expectativas de quedarse aquí permanentemente o migrar hacia otro país.

Observando el cuadro 30 se aprecia claramente que los principales problemas que enfrenta el refugiado en Costa Rica son de carácter económico y laboral, ambos estrechamente relacionados. Los problemas económicos se refieren básicamente a que sus ingresos no le alcanzan para su manutención básica, y laborales en la medida en que requisitos y disposiciones legales emitidas al respecto, limitan sus posibilidades de trabajar.

CUADRO 30

Distribución porcentual de los entrevistados según principal problema que enfrenta actualmente en Costa Rica por país de procedencia

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Ninguno	2.6	6.0
Económico, sus ingresos no le alcanzan para su manutención básica	53.8	64.9
Labora, por requisitos y aspectos legales no encuentra trabajo, etc.	40.4	26.5
Otros problemas: de salud física y mental, legales, falta o no tiene papeles de migración, cédula, carné	3.2	2.6

Si bien en ambas nacionalidades, dichas cifras superan el 90 por ciento de los casos, se destaca que el problema laboral es mayor entre los nicaraguenses (40.4%) en relación con los salvadoreños (26.5%) situación que se refuerza con los datos presentados en el análisis de la situación laboral, tratado previamente. En contraste, los problemas económicos toman mayor relevancia entre los salvadoreños. Muy reducido es el porcentaje de los que dijeron no enfrentar ningún problema en Costa Rica.

Para detectar las expectativas de permanencia en Costa Rica, se les planteó a los refugiados cuatro preguntas:

- ¿Bajo qué condiciones regresaría usted a su país?
- ¿Piensa usted nacionalizarse costarricense?
- ¿Desea que sus hijos se nacionalicen costarricense?
- ¿Qué expectativas tenía usted cuando vino a Costa Rica, qué espera encontrar aquí?

Las cifras porcentuales por nacionalidad presentan importantes diferencias en la población analizada, en cuanto a los condicionamientos que ellos consideran vitales para regresar a su país.

Entre los nicaragüenses por ejemplo, la condición más importante que debe darse para regresar a su país es el cambio de régimen político imperante (55.1%), calificado según la opinión de algunos de ellos como gobierno "marxista-leninista", siguiéndole en orden de importancia la categoría segunda (21.2%) conteniendo razones como al término de la guerra, cuando haya paz, tranquilidad, libertad y democracia.

Obsérvese que esta última razón alcanzó un alto porcentaje entre los salvadoreños (41.0%), siguiéndole en orden de frecuencia (24.5%), razones relacionadas con el término de la violencia, la represión y el respeto a los derechos humanos, aunado a esto un 11.3 por ciento de los entrevistados que señaló como razón condicionante el cambio de régimen político imperante, condiciones que son desafortunadamente difíciles de precisar en el tiempo, dada la inestable situación política de El Salvador y Nicaragua, países de procedencia.

CUADRO 31

Distribución porcentual de los entrevistados según bajo qué condiciones regresaría al país de origen por nacionalidad.

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
TOTAL	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Cuando cambie el régimen (gobierno comunista, marxista-leninista)	55.1	11.3
Cuando se termine la guerra, haya paz, tranquilidad, libertad y democracia	21.2	41.0
Cuando se termine la violencia, represión y se respeten los derechos humanos	3.8	24.5
Si no encuentra trabajo y/o estabilidad laboral en Costa Rica	-	2.0
Bajo ninguna condición piensa volver, desea quedarse aquí	18.6	15.9
Otras razones	1.3	1.3
NS/NA	-	4.0

Una tendencia que se revela en un primer momento como importante es el hecho de que un porcentaje relativamente significativo de nicaragüenses (18.6%) y de salvadoreños (15.9%) manifiestan que bajo ninguna condición piensan volver, que desean quedarse aquí, mientras que el no encontrar trabajo o estabilidad laboral en Costa Rica no representa un condicionamiento en absoluto importante para permanecer en este país, a pesar de que sus problemas actuales más relevantes son de orden económico y laboral, como se dijo anteriormente.*

* Estos primeros resultados, aunque de carácter exploratorio, señalan la creciente importancia que tendría la elaboración de estudios sobre el proceso de asimilación cultural, actitudes, etc. de estos inmigrantes y otros aspectos relacionados con actitudes xenofóbicas o de aceptación por parte de la población nacional.

Aún más, las probabilidades de tener a estos refugiados en nuestra patria por tiempo indefinido y quizás para siempre, se revela con más fuerza en los resultados a la pregunta "Si piensa nacionalizarse costarricense". Los resultados obtenidos de dicha pregunta revelan una tendencia general a considerar positivamente dicho asunto, en especial entre los nicaragüenses, quienes se mostraron más dispuestos a nacionalizarse costarricense (56.4%) que los salvadoreños (41.0%) - cuadro 32-.

CUADRO 32
Distribución porcentual de los entrevistados
según si piensa nacionalizarse costarricense
por nacionalidad

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaragüens.	Salvadore.
TOTAL	100.0	100.0
SI	56.4	41.0
NO	16.0	26.5
No sabe	27.6	32.5

Aproximadamente el 30 por ciento en ambas nacionalidades se manifestó inseguro al respecto, mientras que se identifica todavía un porcentaje considerable de refugiados que respondieron que NO, en especial salvadoreños (26.5%).

Una situación similar se aprecia en relación a la pregunta de si desea que sus hijos se nacionalicen costarricenses, ya que independientemente de su nacionalidad, el 50 por ciento de los refugiados se manifestó de acuerdo. Vale la pena destacar que los porcentajes de las categorías "NO" y "NO SABE", siguen siendo elevados en ambas nacionalidades, manteniéndose una tendencia más negativa entre los salvadoreños.

CUADRO 33
Distribución porcentual de los entrevistados
según si desea que sus hijos se
nacionalicen costarricenses

CATEGORÍA	NACIONALIDAD	
	Nicarag. 65*	Salvadore.
TOTAL	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
SI	55.4	50.0
NO	15.4	26.3
NO SABE	29.2	23.7

*Excluye de la muestra a aquellos individuos que no tienen hijos o ya tiene hijos costarricenses.

Fundamentalmente, la búsqueda de paz, tranquilidad, se señalaron como las expectativas más fuertes que tenía el refugiado cuando ingresó a Costa Rica. En menor proporción, aunque no menos importante, se señalaron las intenciones de trabajar, mejorar la situación económica, sobrevivir sin temor y estudiar, razones que en su conjunto, constituyen más del 95 por ciento de los casos según nacionalidad, tal como puede observarse en el cuadro 34.

Otros los menos (0.6% y 3.3% de los nicaraguenses y salvadoreños respectivamente) tienen una actitud indiferente al respecto, al señalar que no esperan encontrar nada aquí, que vinieron huyendo de la cárcel y/o del régimen imperante.

CUADRO 34

Distribución porcentual de los entrevistados según expectativas que tenía cuando vino a Costa Rica por nacionalidad

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadores.
TOTAL	100.0	100.0
Vino en busca de paz y tranquilidad	72.5	78.8
Intenciones de trabajar, mejorar la situación económica, sobrevivir sin temor, estudiar	23.7	16.6
No espera encontrar nada, vino aquí huyendo de la cárcel y/o el régimen	0.6	3.3
Otras razones	2.6	1.3
NS/NR	0.6	-

ASPECTOS DE SALUD

Un capítulo muy breve pero importante fue el relacionado con aspectos del estado de salud física y mental del refugiado. Una preocupación fundamental del Estado costarricense ha sido la atención médica tanto preventiva como curativa de la población nacional, así como de la población refugiada.

Muy frecuentes han sido las publicaciones de periódicos, revistas y otros medios de comunicación, señalando la aparición de enfermedades infecto-contagiosas tales como el paludismo, el sarampión, la poliomielitis, a raíz del ingreso de refugiados, enfermedades que ya se consideraban prácticamente erradicadas en el país.

Es así que una nueva preocupación y una fuerte carga social se suman al compromiso estatal de ofrecer protección, albergue, alimento y atención en salud a estos refugiados, sin dejar de reconocer que dichos fondos provienen del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR).

Veamos a continuación las respuestas sobre la percepción general del estado de salud que presentan los refugiados según su opinión. Respecto al principal problema de salud que padece el entrevistado, aproximadamente 6 de cada 10 respondientes salvadoreños y 5 de cada 19 refugiados nicaragüenses, manifestó no padecer ninguno, mientras que el tipo de padecimiento más común parece ser de tipo psicológico, tal es el caso de los nervios, la tensión y la hipertensión, categoría que ocupó el primer lugar entre los salvadoreños y el segundo lugar para los nicaragüenses, siguiéndole en orden porcentual para este último grupo, los problemas gastro-intestinales y problemas renales.

Otras afecciones como la alergias, los tumores y las llagas fueron señalados con cierta frecuencia, al igual que padecimientos de la

columna y la vista, el reumatismo y la artritis. Un pequeño porcentaje final quedó distribuido entre problemas en la sangre -malaria, paludismo, diabetes-, molestias en la matriz, várices, ovarios y finalmente algunos trastornos mentales y psicológicos.

CUADRO 32

Distribución porcentual de los entrevistados según principal problema de salud que padece

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaraguenses	Salvadoreños
TOTAL	100.0	100.0
Ninguno	53.2	63.6
Nervios, tensión, hipertensión	9.6	15.9
Problemas en la sangre (diabetes, paludismo, malaria)	1.9	2.6
Columna, vista	8.4	3.3
Reumatismo, artritis	5.1	4.0
Problemas gastro-intestinales	10.9	2.0
Problemas várices, ovarios, etc.	0.6	1.3
Trastornos mentales, psicológicos	2.6	1.3
Otros (alergias, llagas)	7.7	6.0

En cierta forma coincidente con la situación anterior, más de la mitad de la población entrevistada -independiente de su nacionalidad-, percibe su estado de salud como muy buena y buena. Entre los refugiados nicaraguenses, cerca del 50 por ciento restante la percibe como regular o mala, no así entre los salvadoreños que alcanza un 35 por ciento en dicha opinión. Un porcentaje mínimo la considera muy mala o sencillamente no respondió.

Referente al consumo de bebidas alcohólicas, los datos obtenidos parecen mostrar una leve frecuencia de consumo de licor, ya que cerca de las tres cuartas partes de la muestra según nacionalidad, nunca consume bebidas alcohólicas. De los que sí consumen, cifra más

elevada entre los salvadoreños, cerca del 20 por ciento lo hace de vez en cuando o una que otra vez al mes.

CUADRO 33
Distribución de los entrevistados según percepción del estado de salud y consumo bebidas alcohólicas

CATEGORIA	Nacionalidad	
	Nicaragüenses	Salvadoreños
PERCEPCION ESTADO DE SALUD	100.0	100.0
Muy buena	11.5	23.8
Buena	39.1	39.1
Regular	42.3	29.8
Malá	5.8	5.3
NS/NR	-	1.3
CONSUMO DE BEBIDAS ALCOHOLICAS	100.0	100.0
Nunca	79.5	72.9
Una o más veces al mes	3.2	4.6
De vez en cuando	17.3	22.5

Como señalábamos anteriormente, el refugiado demanda llenar una serie de necesidades para su sobrevivencia y quizás lo más importante sea su alimentación, salud y vivienda.

En el caso de estos refugiados que se encuentran dispersos por toda el área comprendida en el Valle Central Urbano, algunos se deben acoger a los programas estatales de atención socioeconómica y dentro de ellas la atención en salud. Es así que con el propósito de conocer las demandas de los refugiados en términos de atención médica, se les planteó a los entrevistados dos preguntas: una si requiere tratamiento por el que tengan que visitar al médico en forma regular o periódica y otra referida al lugar donde acude para recibir atención médica.

CUADRO 34

Distribución porcentual de los entrevistados según si requieren tratamiento médico y lugar donde reciben atención en salud

CATEGORIA	NACIONALIDAD	
	Nicaragüens.	Salvadoren.
REQUIEREN TRATAMIENTO MEDICO	100.0	100.0
Si	21.8	27.2
No	78.2	72.8
LUGAR DONDE ACUDE A RECIBIR ATENCION	100.0	100.0
Médico particular	5.1	2.6
C.C.S.S.	73.1	92.1
Farmacia	14.7	4.0
Remedios caseros	5.2	0.7
Otro	1.9	-

Los resultados muestran que el 21.8 por ciento de los refugiados nicaragüenses y el 27.2 por ciento de los refugiados salvadoreños, requiere tratamiento médico en forma regular o periódica, mientras que un alto porcentaje restante no lo necesita. Observamos además que la mayoría de los respondientes (o sus familiares) acuden a diferentes clínicas u hospitales de la Caja Costarricense de Seguro Social cada vez que lo necesitan, en especial entre los salvadoreños (92.7%).

Un porcentaje mínimo acude a un médico particular, posiblemente aquellos refugiados que gozan de una situación socioeconómica más solvente, mientras que entre los refugiados nicaragüenses acuden a la farmacia o a remedios caseros más frecuentemente que los salvadoreños, muy probable en aquellos casos de dolencias menores, como puede ser los dolores de cabeza, de estómago, menstruales, etc.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El panorama que se ha presentado sobre la situación del refugiado centroamericano en Costa Rica, nos lleva a plantear las siguientes conclusiones y recomendaciones, que se consideran de suma importancia y se deben tomar en cuenta en el momento de planificar y tomar decisiones en materia de programas de atención y políticas de ingreso de refugiados a territorio nacional.

I. CONCLUSIONES

A. Si bien la migración internacional se presenta como un fenómeno antiguo, para Costa Rica resulta ser novedoso. El contingente de migrantes que ha ingresado al país en calidad de "refugiados" después de 1979, fundamentalmente continúa siendo una preocupación relevante para científicos sociales, políticos y otras autoridades institucionales, lo que ha generado a su vez diversas actividades (seminarios, conferencias, estudios y otros), con el propósito de vislumbrar salidas adecuadas para la atención de esta población.

B. La definición legal-formal del refugiado se aleja bastante de lo que en realidad es un refugiado, ya que las condiciones y las motivaciones de salida de los países de origen de la mayoría de los individuos de la muestra difiere bastante de lo que está definido en la Convención de Ginebra. Es posible que un estado democrático como Costa Rica y de puertas abiertas a migrantes, esté confundiendo su actitud de permitir un ingreso indiscriminado de contingentes migratorios en condiciones económicas, sociales, de salud tan diversas. Si bien los convenios internacionales de ayuda y auxilio a estas poblaciones siguen vigentes y operan ampliamente en nuestro país y además se giran grandes recursos del ACNUR para atender dicho problema, sigue persistiendo una mayor claridad y necesidad de crear políticas definidas de aceptación y ubicación adecuada de estas corrientes migratorias, ya que con el paso del tiempo su impacto en la estructura de la población, en la demanda de servicios básicos

(vivienda, educación, alimentación, ocupación, atención médica), etc., se dejará ver al igual que en otros aspectos, fundamentalmente en la oferta de mano de obra; conclusión que se fundamenta en las características demográficas presentadas por los refugiados -personas jóvenes, con un nivel relativamente bajo de educación, la mayoría solteros o conformando grupos familiares, dependientes económicamente, con hijos pequeños, con expectativas de permanecer en el país indefinidamente- aspectos que tendrán que enfrentarse en un plazo relativamente corto.

C. En lo que respecta al impacto económico-laboral de su presencia aquí, es difícil asumir una posición radical con relación a que desplazan o no mano de obra nacional según los datos obtenidos. Por un lado se debe considerar que las condiciones laborales de los refugiados son heterogéneas, muchos trabajan por cuenta propia, otros son asalariados, instalan pequeños establecimientos comerciales como pulperías, venta y reparación de calzado, ventas de comida, se emplean en casas particulares, etc., ocupaciones consideradas marginales; sus salarios en general son bajos, no cuentan con estabilidad laboral ninguna, ni condiciones de seguridad social, ya que no pueden ampararse a ningún reglamento que los proteja y menos aún si no cuentan con el permiso respectivo. Es decir, la necesidad de subsistencia de estas personas los lleva a ocuparse en lo que pueden, sin exigir por ello ninguna condición a cambio, ya que entre otras restricciones, la de laborar sin el permiso del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y sus condicionantes administrativas, hace que transcurra un lapso muy largo entre la posibilidad de que se les otorgue dicho permiso o se les deniegue.

Desde esta perspectiva, los refugiados podrían potencialmente desplazar mano de obra nacional, pero considerando la posición de los que ofrecen trabajo a estas personas, representa una situación "cómoda", pues no asumen responsabilidades y condiciones mínimas de orden laboral y de seguridad social en su contrato, estableciéndose una relación "funcional" entre los dos sectores empleadores y oferentes a cualquier precio, a espaldas del Estado, quien sigue canalizando

recursos del ACNUR, creyendo que esta es la mejor forma de aliviar el problema que cada día va asumiendo dimensiones más profundas de orden económico, social y político en la sociedad costarricense.

D. Desde el punto de vista metodológico es interesante resaltar que la población que compone la muestra presenta características muy heterogéneas con respecto a las características presentadas por los moradores de los centros de refugio. En este sentido, no es conveniente generalizar características de grupos de refugiados residentes en el Valle Central Urbano de Costa Rica, cuya forma de vida, subsistencia, nivel y capacidad de adaptación al territorio nacional, pueden resultar bastante diferentes en los grupos mencionados anteriormente.

E. Si bien la muestra fue obtenida al azar y es representativa de la población refugiada del Valle Central Urbano de Costa Rica, podría presumirse que hay otros sectores de este flujo migratorio que no están representados aquí, tal es el caso de aquellos sectores altos, en donde las características de ingreso al país, condición económico-social, medios de subsistencia y contactos en Costa Rica, hacen prácticamente imposible clasificarlos como "población refugiada" apeándonos al estricto sentido de la palabra. Factor que aparece fuertemente enlazado con las deficiencias que se dan en los registros y archivos, de migración y aún más a la falta de control sobre las fronteras que se convierten en cierta forma en zonas de "libre paso" para nuestros vecinos del norte, fundamentalmente.

II. RECOMENDACIONES

A. Definitivamente el campo de la migración internacional en Costa Rica es un campo de trabajo novedoso, fundamentalmente por el enfoque interdisciplinario que puede adquirir su estudio y porque este campo se encuentra poco desarrollado en relación con la fecundidad y la mortalidad que inciden sobre la estructura demográfica de una población.

B. Son muchos los aspectos que aún están pendientes de resolver -partiendo desde la necesidad de una definición teórico-metodológica de "refugiado", la creación y control de estadísticas precisas y confiables sobre los flujos migratorios, hasta la implementación de estrategias de atención a esta población, desde el punto de vista económico, social, educacional, de salud, entre otros, de manera que se procure la independencia económica de dichas personas, buscando el Estado a su vez la ubicación de esta fuerza de trabajo, creando plazas al interior de la empresa privada y hasta planeando y reforzando proyectos propios para promover la autosuficiencia económica de los refugiados.

C. En lo que respecta a la inserción laboral del refugiado, es prácticamente impostergable la adopción de estrategias de inserción al mercado, procurando el no desplazamiento de mano de obra nacional. Ciertamente la empresa privada tendría un papel muy importante que cumplir en términos de brindar fuentes de empleo a los refugiados, con condiciones similares a las que goza el costarricense y aprovechar de esta forma dicho recurso, contribuyendo a eliminar con ello el carácter institucional paternalista que impera actualmente y que provoca dependencia y estancamiento de estas personas.

D. Definitivamente el Estado costarricense necesita contar con políticas claras y precisas de ingreso de inmigrantes al territorio nacional, en especial en el caso de los refugiados.

E. La Universidad Nacional espera estar contribuyendo a la ampliación de la encuesta y por ende la generación de datos útiles y novedosos para el abordaje de su estudio.

BIBLIOGRAFIA

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados. Refugiados, #4, San José, Costa Rica, abril de 1985.

Arévalo, Jorge. " Migración entre países latinoamericanos". En: Notas de Población, CELADE, Año IX, No.26, San José, Costa Rica, agosto de 1981.

Beyer, Gunther. "The Political Refugee: 35 years later". IMR, Vol. 15, No.53/54, 1981, pp.26-34.

Bogan, Marcos. "Metodología para la evaluación cuantitativa de los movimientos de emigración". Seminario Regional sobre Migraciones Laborales, OEA-CIM, Santo Domingo, República Dominicana, mayo de 1984.

-----, "Los impactos socioeconómicos de la migración internacional en Costa Rica", Octavo Seminario Nacional de Demografía, San José, Costa Rica, setiembre 1983.

-----, Los impactos de la migración internacional en la fecundidad, ADC, San José, Costa Rica, 1981.

-----, La migración laboral centroamericana hacia los Estados Unidos. Informe de Trabajo, IDESPO, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica, 1982.

Cáceres, Jorge. "Democracia y guerra popular. Notas sobre el desarrollo de la situación revolucionaria en El Salvador". En: La crisis centroamericana, FLACSO, San José, Costa Rica, 1984.

Canada's Periodical on Refugees. Refugee, Vol. 5, No.4., mayo 1986. — 26

Centro Latinoamericano de Demografía. Notas de Población, Año XII, No.43, Santiago de Chile, abril 1987.

Comisión Nacional para Refugiados (CONAPARE). Informe anual de labores. San José, Costa Rica, 1983.

Comisión Nacional de Políticas de Población. "La población en el contexto económico-social costarricense", San José, Costa Rica. Ponencia oficial del Gobierno de Costa Rica ante la Segunda Conferencia Internacional sobre Población, México, 6-13 de agosto de 1984.

Convención de Asilo Territorial. Décima Conferencia Interamericana de Caracas, 28 de marzo de 1984.

Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Migración y desarrollo. El Colegio de México, 1980.

Chantal Barre, M. "Los sin patria. Destierro y migración en Centroamérica". En: Revista Nueva Sociedad, setiembre-octubre de 1985.

Diario Oficial La Gaceta, 30 de setiembre de 1983, San José, Costa Rica, No.184.

-----, Año CVII, No.224, San José, Costa Rica, 22 de noviembre de 1985.

Díaz, Sergio. "Migraciones internacionales de la región de América Central". Ponencia presentada al Seminario Cambio Social y su Población en América Central. Simposio América Central frente a la década de los 80's.

Egon F., Kunz. "Exile and Resettlement: Refugee Theory". IMR, 53/54.

Fariás, Osvaldo y Garita, Ana. "La emigración como una inversión en capital humano. El caso de Costa Rica". Octavo Seminario Nacional de Demografía, San José, Costa Rica, setiembre 7, 8 y 9 de 1983.

* Goodman, L.A. "Snowball Sampling". AMS 32, 1961.

Intergovernment Committee for Migration (ICM). Hemispheric Migration Project. "Central American Refugees in Costa Rica", may, 1984.

Jara, Jaime. "Régimen jurídico de los refugiados y los asilados en América Latina". En: Revista Relaciones Internacionales, #3, Heredia, Costa Rica, cuarto trimestre, 1985.

Jiménez, Ricardo. "Volumen de la migración extranjera en Costa Rica, situación 1983". Octavo Seminario Nacional de Demografía, San José, Costa Rica, setiembre 7, 8 y 9 de 1983.

Kish, Leslie. Muestreo de encuestas. Editorial Trillas, México, 1979.

Kunz, Egon. "Exile and Resettlement: Refugee Theory". IMR, Vol. 15, No. 53/54, 1981.

La Gaceta, San José, Costa Rica, No. 184, 30 de setiembre de 1983.

Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Encuesta Nacional de Hogares, Empleo y Desempleo, San José, Costa Rica, 1976.

Ministerio de Justicia y Gracia. Memoria 1984, San José, Costa Rica, 1984.

Morales, Julio. "Estructuras tipo de inmigración internacional". Notas de Población, Centro Latinoamericano de Demografía, Año II, Santiago de Chile, 1974.

Morán, Rolando. "El éxodo campesino". ALAI, noviembre-diciembre 1984.

OFIPLAN. La migración extranjera hacia Costa Rica, un estudio demográfico de las tendencias pasadas y de la situación actual. San José, Costa Rica, 1981.

Organización de los Estados Americanos. "Migraciones internas e internacionales: Costa Rica". III Seminario Regional sobre Migraciones Laborales. Santo Domingo, República Dominicana, 8-18 de mayo de 1984.

Ponencia del Gobierno de Costa Rica ante la Segunda Conferencia Internacional sobre Población, México, 1984.

Population Reports, Serie M7, noviembre, 1984.

Public Information Section of the United Comissionar for Refugee. Refugees: Durable Solutions in Costa Rica. Switzerland, Number 1, september, 1982.

Schmidt, Annabelle. Los extranjeros en Costa Rica, Comité Nacional de Población, agosto 1979.

Secretaría General de la OEA y el Gobierno de España. "Migraciones internas e internacionales". III Seminario Técnico Regional sobre Migraciones Laborales, Santo Domingo, República Dominicana, 8-18 de mayo de 1984.

Torres, E. y Jiménez, D. "Informe sobre el estado de las migraciones en Centroamérica". En: Anuario de Estudios Centroamericanos, Vol. 11, Fascículo 2, Universidad de Costa Rica, San José, 1985.

Universidad para la Paz, Universidad Nacional. Los refugiados centroamericanos. Heredia, Costa Rica, 1987.

Vega, José L. "Informe de la encuesta sobre inmigrantes centroamericanos en Costa Rica". Ponencia presentada al Primer Encuentro Centroamericano-Mexicano sobre problemas, perspectivas y planificación para el desarrollo de las regiones fronterizas, San José, Costa Rica, 5-8 de noviembre de 1984.

Zúñiga, María de los R. "El cuestionario", IDESP0, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica, 1987.

-----, Tipología de la familia costarricense. Informe inédito. IDESP0, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica, 1985.

ONEBOS

**UNIVERSIDAD NACIONAL
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
INSTITUTO DE ESTUDIOS SOCIALES EN POBLACION**

1. No. Cuest.
 1 2 3
2. No. reg. 1
 4

CUESTIONARIO

Buenos días/tardes señor(a)(ita). Mi nombre es _____ y vengo de parte del IDESPU de la Universidad Nacional, que está llevando a cabo un estudio sobre las características sociales y económicas del refugiado en Costa Rica.

Mucho le agradecería nos concediera unos minutos de su tiempo para hacerle unas preguntas. La información será tratada en forma confidencial y anónima. MUCHAS GRACIAS.

Dirección actual: _____

1)5-7. Provincia: _____ Cantón: _____

I. CARACTERISTICAS PERSONALES

2)6. Dónde nació usted? País: _____

3)9. Sexo: Masculino (1) Femenino (2)

4)10. Cuál es su edad en años cumplidos? Edad: _____

5)11. Cuál fue el último año de educación aprobado?

- | | | | |
|---------------------|-----|--------------------------|-----|
| Sin estudios | (1) | Universitaria incompleta | (6) |
| Primaria incompleta | (2) | Universitaria completa | (7) |
| Primaria completa | (3) | Otros estudios _____ | (8) |
| Secund. incompleta | (4) | NS/NR | (9) |
| Secund. completa | (5) | | |

6)12. Está usted estudiando actualmente?

Sí, ¿Qué estudia? _____

No, ¿Por qué? _____

7)13. Cuál es su estado civil?

- | | | | | | | |
|---------|-----|----------|---------------|-----|-------------|-----|
| Soltero | (1) | PASE A 9 | Unido(a) | (3) | Viudo(a) | (5) |
| Casado | (2) | | Divorciado(a) | (4) | Separado(a) | (6) |

8)14. Cuál es o era la nacionalidad de su cónyuge?

- | | | | |
|--------------------------|-----|------------|-----|
| Costarricense | (1) | Otra _____ | (3) |
| La misma de él o de ella | (2) | No aplica | (0) |

II. SITUACION E HISTORIA LABORAL

9)15. Trabaja usted atualmente?

- | | | | | |
|----|-----|---------------|---------------------------------|------------|
| Si | (1) | No, es usted: | Ama de casa | (2) |
| | | | Estudiante | (3) PASE A |
| | | | Desempleado | (4) 26 |
| | | | Participa proyectos ACNUR, IMAS | (5) |
| | | | Otro _____ | (6) |

10)16-17. Cuál es la ocupación, oficio o profesión que desempeñó usted la semana pasada o la última vez que trabajó (aunque haya estado enfermo, incapacitado, vacaciones). CON DETALLES

- | | | | |
|------------------------------------|-----|----------------------------------|-----|
| Agricultor (Propietario de tierra) | (1) | Oficinistas y afines | (6) |
| Jornaleros y peones | (2) | Profesionales, técnicos y afines | (7) |
| Obreros y operarios | (3) | Trabaj. serv. pers. y afines | (8) |
| Artesanos | (4) | Otro _____ | (9) |
| Vendedores y afines | (5) | No aplica | (0) |

11)18. A qué se dedica la empresa, compañía, finca, establecimiento o instalaciones en la que usted trabajó la semana pasada (o la última vez que lo hizo). CON DETALLE, SI ES POSIBLE EL NOMBRE DE LA EMPRESA.

- | | | | |
|---------------------------|-----|------------------------------|-----|
| Agricultura, caza y pesca | (1) | Comercio | (6) |
| Explotación de minas | (2) | Transporte, almac. y comun. | (7) |
| Industrias manufactureras | (3) | Estabiec. financieros y seg. | (8) |
| Electricidad, gas y agua | (4) | Serv. Com. Social y Person. | (9) |
| Construcción | (5) | No aplica | (0) |

12)19. En su trabajo es usted:

- | | |
|---|---------------|
| Patrón (empleando una o más personas) | (1) |
| Trabajador asalariado | (2) PASE A 14 |
| Trabajador por cuenta propia (sin emplear otra persona) | (3) |
| Trabajador familiar no remunerado | (4) |
| No aplica | (0) |

13)20. De los trabajadores que usted tiene empleados, cuántos son de su misma nacionalidad? No: _____

- | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|-------------|---------------|
| Ninguno (1) | 1 a 3 (2) | 4 a 6 (3) | 7 y más (4) | No aplica (0) |
|-------------|-----------|-----------|-------------|---------------|

14)21. En su trabajo es usted:

- | | | | |
|---------------------|-----|--------------------------|-----|
| Empleado permanente | (1) | Estacional, por cosechas | (3) |
| Empleado ocasional | (2) | No aplica | (0) |

15)22. Y cuál es el salario (ingreso o ganancia) mensual que usted recibe de este trabajo? PIDA AL MENOS UNA CIFRA APROXIMADA.

- | | |
|----------------|---------------|
| ¢ _____ al mes | No aplica (0) |
|----------------|---------------|

16)23. Cuántas horas regularmente trabaja usted a la semana? ANOTE

No. de horas _____
Menos de 20 horas (1) De 40 a -44 hrs. (4) De 48 a -52 hrs. (6)
De 20 a -30 horas (2) De 44 a -48 hrs. (5) 52 y más (7)
NS/NR (9)
No aplica (0)

17)24. Por qué trabaja usted menos de 48 horas?

Por conveniencia (1) Por falta de trabajo (4)
Problemas de estudio (2) No tiene permiso lab. (5)
Problemas familiares (3) Otro _____ (6) No aplica (0)

18)25. Desde hace cuánto tiempo tiene usted ese empleo?

Menos 6 meses (1) 3 a -6 años (4)
6 meses a -1 año (2) 6 años y más (5)
1 a -3 años (3) NS/NR (6) No aplica (0)

19)26. Aproximadamente cuántos trabajadores laboran en el lugar donde usted trabaja?

Menos de 5 (1) 11-15 (2) 21-25 (5)
5-10 (2) 16-20 (4) 25 y más (6) No aplica (0)

20)27. Considera usted que su salario es mayor, igual o menor que el que reciben los trabajadores costarricenses en el mismo puesto y con igual experiencia?

Mayor (1) Igual (2) Menor (3) No sabe (4) No aplica (0)

21)28. Cómo se siente usted con el trabajo que realiza? LEER ALTERNATIVAS

Muy satisfecho (1) Indiferente (3) Muy indiferente (5)
Satisfecho (2) Insatisfecho (4) No aplica (0)

22)29. Desempeña usted la misma ocupación u oficio que realizaba en su país de origen?

Sí (1) No (2) No aplica (0)

23)30. En este trabajo que realizas, goza usted de condiciones de seguridad social, tales como atención médica, vacaciones, jubilación, etc.?

Sí, cuáles? _____
No, por qué? _____ No aplica (0)

24)31. Por su trabajo tendrá usted derecho a algún tipo de pensión o jubilación?

Sí (1) No (2) No sabe (3) No aplica (0)

25)32. Cómo considera el trato que le da su patrón o superiores en su trabajo?

Muy bueno (1) Bueno (2) Regular (3) Malo (4) Muy malo (5)
NA/patrón (0)

26)33. Anteriormente tuvo usted un(otro) empleo aquí en Costa Rica? (Si ha tenido más de uno, refiérase al último o anterior).

No (0) PASE A P. 28

Si, cuál era su ocupación? _____

27)34. Cuál fue la razón principal por la cual dejó ese empleo? SONDEE

_____ No aplica (0)

28)35. En comparación con los trabajadores costarricenses, considera usted que las condiciones de trabajo que usted enfrenta son: LEER ALTERNATIVAS

Mejores (1)

Iguales (2)

Peores (3)

NS/NR (4)

29)36. Cuenta usted con permiso extendido por el Ministerio de Trabajo para laborar aquí en Costa Rica?

Si (1)

Está en trámite (2)

No ha solicitado (3)

SITUACION LABORAL EN EL PAIS DE ORIGEN

30)37. Antes de venir a Costa Rica, a qué actividad principalmente se dedicaba usted en su país?

Trabajaba (1)

Ama de casa (2)

Estudiante (3)

Rentista (4) PASE A P. 35

Pensionado (5)

Desempleado (6)

31)38. Cuál era su oficio u ocupación principal en su país de origen?

Agricultor (propietario de tierra) (1)

Oficinistas y afines (6)

Jornaleros y peones (2)

Profesionales, técnicos y af. (7)

Obreros y operarios (3)

Trabaj. Serv. Pers. y afines (8)

Artesanos (4)

Otro _____ (9)

Vendedores y afines (5)

No aplica (0)

32)39-40. A qué se dedicaba la empresa, compañía, finca o establecimiento en la que usted trabajó en su país de origen?

Agricultura, caza y pesca (1)

Comercio (6)

Explotación de minas (2)

Transp., Almac. y Comunic. (7)

Industrias manufactureras (3)

Establ. financ. y seguros (8)

Electricidad, agua y gas (4)

Serv. Comun. Soc. y person. (9)

Construcción (5)

No aplica (0)

33)41. En ese trabajo era usted? LEER ALTERNATIVAS

Trabajador asalariado (1)

Trab. familiar no remunerado (3)

Trabajador por cuenta prop. (2)

Patrón (4)

No aplica (0)

34)42. Trabajó usted como empleado permanente, estacional u ocasional?

Permanente (1) Ocasional (2) Estacional (3) No aplica (0)

III. CAPACITACION

35)43. En Costa Rica, recibe o ha recibido usted algún curso de capacitación para el desempeño de alguna actividad laboral?

No (0) Sí, cuál? _____

36)44. Tiene usted intenciones de capacitarse laboralmente o de continuar capacitándose?

Sí, por qué? _____
No, por qué? _____

37)45. Tiene usted intenciones de continuar estudiando?

Sí, por qué? _____
No, por qué? _____

IV. SITUACION MIGRATORIA

38)46-47. En qué mes y año ingresó a Costa Rica la última vez que lo hizo?

Mes _____ Año _____

39)48. Antes de venir aquí, ha vivido usted (por un mes o más) en otros países?

No (0) Sí, cuál fue el motivo principal? _____

40)49. Cuáles fueron las razones por las cuales decidió salir de su país?

41)50. De las que usted mencionó anteriormente, cuál fue la principal razón?

42)51. Y cuál fue la razón principal por la cual decidió venir a Costa Rica y no a otro país?

43)52. Antes de ingresar a Costa Rica, conocía a alguna persona que residía aquí?

No (00) Sí, quiénes Parientes (01) Patrón (04)
Amigos (02) Otros (08)

44)53. Qué bienes o posesiones dejó usted en su país de origen? LEER Y MARQUE LAS QUE CITE

Ninguno (00) Vivienda o establecimiento (02) Maquinaria-herramientas(16)
Terreno (01) Vehículo automotor (06) Otro _____(32)

45)54-58. Al ingresar a Costa Rica, qué bienes trajo consigo (usted o su familia)?

	<u>SI</u>	<u>NO</u>		<u>SI</u>	<u>NO</u>
Dinero efectivo o cheques	1	2	Joyería, alhajas	1	2
Mobiliario	1	2	Artículos electrodomésticos	1	2
Vehículo automotor	1	2			

46)59. Cómo entró al país? LEER ALTERNATIVAS

Por tierra (1) Por aire (2) Por barco (3) Otro _____ (4)

Cómo fue su entrada al país? LEER

Documentado (1) Indocumentado (2) Otro _____ (3)

47)60-61 Cuando ingresó a Costa Rica, lo hizo solo o acompañado? MARQUE LAS QUE CITA

Solo (01) ACOMPAÑANTES: Cónyuge (02) Abuelos, tíos, primos, cuñados (32)
 Hijos(as) (04) Otros parientes y amigos (64)
 Padres o uno de los dos (08)
 Hermanos(as) (16) NS/NR (00)

48)62. Desde que ingresó a Costa Rica, usted o algún miembro de su familia ha visitado su país de origen?

Sí (1) No (2) No sabe (3)

V. ASPECTOS FAMILIARES

49)63. Podría usted contestarme algunos datos sobre los miembros de su familia. Cuál es el número total de miembros familiares (refiérase a la familia directa del refugiado).

No. _____ Vive solo(a) o con amigo(a) (1) PASE A P.50
De 1 a 3 (2) De 4 a 6 (3) De 7 a 9 (4) 10 y más (5)

50)64. Es usted el jefe de la familia?

Sí (1) No, quién es? El padre (2) Abuelo(a) (6)
 La madre (3) Tío, primo, nieto (7)
 Hijo-Hija (4) Otros parientes (8)
 Hermano(a) (5) Amigo (9)

No. cuestionario
 1 2 3

No. registro 2
 4

PODRIA AHORA DARME ALGUNOS DATOS SOBRE SU GRUPO DE PARENTESCO

Nombre parientes entr.	51)Parentesco con entre- vistado	52)Sexo: Hombre Mujer	53) Edad años cumplid.	54) Ultimo año edu- cación	55)Estudia actualm. Sí No	56)Estado civil	57) País nacimien.	58) Ocupa- ción:
	5	6-7	8-10	11-14	15-16	17-19	20-21	22-25

OBSERVACIONES: _____

59)26. Quién es el principal sostén económico de la familia, es decir el que aporta más dinero para gastos del hogar?

- Entrevistado (1) PASE A 61 Cónyuge (2) Padre/madre (4)
 Hijo(a) (3) Hermano(a) (5)
 Otro _____ (6)

60)27. Ayuda usted económicamente a solventar los gastos del hogar?

- Sí (1) No (2) N.A. (0)

VI. ASPECTOS SOCIOECONOMICOS

61)28. Esta casa es: LEER ALTERNATIVAS

- Aquilada (1) Propia (2) Prestada (3) Compartida (arrimado) (4)
 Otro _____ (5) NA (0)

62)29-31. Tiene su casa los siguientes servicios:

	<u>SI</u>	<u>NO</u>		<u>SI</u>	<u>NO</u>
29. Cañería	1	2	31. Servicio sanitario de tanque séptico o cloaca	1	2
30. Electricidad	1	2			

63)32-39. Y con cuáles de los siguientes artefactos cuenta usted en su casa. LEER Y MARQUE LOS QUE CITA

	<u>SI</u>	<u>NO</u>		<u>SI</u>	<u>NO</u>
32. Televisor	1	2	36. Radio	1	2

33. Refrigeradora	1	2	37. Teléfono	1	2
34. Lavadora	1	2	38. Equipo de sonido	1	2
35. Cepillo eléctrico	1	2	39. Cocina eléctrica	1	2

64)40-43. Podría decirme aproximadamente cuánto se gastó el mes pasado en:

Vivienda \$ _____ Alimentación \$ _____
 Vestido (ropa) \$ _____ Electricidad, gas \$ _____

65)44-45. Recibe usted ayuda de parte de alguna entidad (gubernamental) o persona?

No (00) PASE A 67

Sí, de quién?:

ACNUR	(01)	Familia/parientes	(08)
IMAS	(02)	Amigos/vecinos	(16)
Cruz Roja	(04)	Otro _____	(32)

66) 46-47. Con base en la respuesta anterior, principalmente qué tipo de ayuda recibe?
 MARQUE LAS QUE CITA

Monetaria	(01)	Alimentación	(04)	Atención médica	(16)	NA (00)
Vivienda	(02)	Vestimenta	(08)	Otro _____	(32)	

VII. SALUD

67)48. Cuál es el principal problema de salud que usted padece?

Ninguno (00) _____

68)49. Cómo considera usted su estado de salud? LEER ALTERNATIVAS

Muy bueno (1) Bueno (2) Regular (3) Malo (4) Muy malo (5) NS/NR (0)

69)50. Con qué frecuencia toma usted bebidas alcohólicas? LEER ALTERNATIVAS

Nunca	(0)	1 vez por semana	(2)	1 vez por mes	(4)
Casi todos los días	(1)	1 vez cada 15 días	(3)	De vez en cuando	(5)

70)51. Cuando usted o algún miembro de la familia necesita atención médica, dónde acude?

Médico particular	(1)	Farmacia	(3)
Hospital o clínica del Seguro Social	(2)	Remedios caseros	(4)
		Otro _____	(5)

71)52. Requiere usted de algún tratamiento por el que tenga que visitar al médico en forma regular, periódica?


Sí (1) No (2)

VIII. OPINIONES VARIAS


72)53. Fuera de las razones que lo indujeron a pedir refugio en Costa Rica, había pensado anteriormente en venir a nuestro país por otras razones?

No (0) Sí, cuáles _____

73)54. En general, cómo considera usted la situación laboral en su país de procedencia?

74)55. En general, cómo considera usted la situación política en su país de procedencia? 

75)56. Cuál es el principal problema que enfrenta actualmente usted en Costa Rica?

76)57. Bajo qué condiciones regresaría usted a su país? SONDEE 

77)58. En un futuro, piensa usted nacionalizarse costarricense?

Sí (1) No (2) No sabe (3)

78)59. Desea usted que sus hijos se nacionalicen costarricenses?

Sí (1) No (2) No sabe (3)
No tiene o ya tiene hijos costarricenses (0)

79)60. Qué expectativas tenía usted cuando vino a Costa Rica, qué espera encontrar aquí?

80)61. Grado de cooperación:

Bueno (1) Regular (2) Malo (3)

VISITAS

PRIMERA

SEGUNDA

TERCERA

FECHA

HORA ENTREVISTA

RESULTADO (EXPLICAR)

DURACION

NOMBRE DEL ENTREVISTADOR

OBSERVACIONES ENTREVISTADOR

OBSERVACIONES SUPERVISOR

